



ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

«Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης μεταξύ του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας του Καναδά και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Κροατίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Τσεχίας και του Υπουργείου Άμυνας του Βασιλείου της Δανίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Εσθονίας και του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Άμυνας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και του Υπουργείου Άμυνας της Ιταλικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Λετονίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και του Υπουργού Άμυνας του Βασιλείου της Ολλανδίας και του Υπουργείου Άμυνας του Βασιλείου της Νορβηγίας και του Υπουργού Εθνικής Άμυνας της Δημοκρατίας της Πολωνίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ρουμανίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Σλοβακίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Δημοκρατίας της Τουρκίας και του Υπουργείου Άμυνας του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας και του Υπουργείου Άμυνας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και του Ανώτατου Στρατηγείου των Συμμαχικών Δυνάμεων της Ευρώπης (SHAPE), όσον αφορά στη χρηματοδότηση του σχεδιασμού και της κατασκευής νέων εγκαταστάσεων για το Διεθνές Σχολείο του SHAPE, καθώς και της Τροποποίησης του ως άνω Μνημονίου Κατανόησης μεταξύ των ιδίων Συμμετεχόντων μετά της Διακοίνωσης Ένταξης όσον αφορά στη συμμετοχή του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας στο ως άνω Μνημόνιο Κατανόησης»»

Άρθρο Πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παράγραφος 1 του Συντάγματος, το Μνημόνιο Κατανόησης μεταξύ του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας του Καναδά και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Κροατίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Τσεχίας και του Υπουργείου Άμυνας του Βασιλείου της Δανίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Εσθονίας και του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Άμυνας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και του Υπουργείου Άμυνας της Ιταλικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Λετονίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και του Υπουργού Άμυνας του Βασιλείου της Ολλανδίας και του Υπουργείου Άμυνας του Βασιλείου της Νορβηγίας και του Υπουργού Εθνικής Άμυνας της Δημοκρατίας της Πολωνίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ρουμανίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Σλοβακίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Δημοκρατίας της Τουρκίας και του Υπουργείου Άμυνας του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας και του Υπουργείου Άμυνας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και του Ανώτατου Στρατηγείου των Συμμαχικών Δυνάμεων της Ευρώπης (SHAPE), καθώς και της Τροποποίησης του ως άνω Μνημονίου Κατανόησης μεταξύ των ιδίων Συμμετεχόντων μετά της Διακοίνωσης Ένταξης όσον αφορά στη συμμετοχή του Υπουργείου Εθνικής

Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας στο ως άνω Μνημόνιο Κατανόησης, το οποίο υπογράφηκε στη Μονς του Βελγίου από τους Εθνικούς Στρατιωτικούς Αντιπροσώπους από 11 Ιουλίου 2012 έως 09 Οκτωβρίου 2012, σε ένα πρωτότυπο κείμενο στην αγγλική γλώσσα, καθώς και της Τροποποίησής του, που υπογράφηκε στη Μονς του Βελγίου από 30 Ιουνίου 2014 έως 13 Μαρτίου 2015 σε δύο πρωτότυπα στην αγγλική γλώσσα, και τέλος της Διακοίνωση Ένταξης της Ελληνικής Δημοκρατίας, όσον αφορά στη συμμετοχή του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας στο ως άνω Μνημόνιο Κατανόησης, η οποία υπογράφηκε από το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας στις 25 Αυγούστου 2015 και από τους Εθνικούς Στρατιωτικούς Αντιπροσώπους των Συμμετεχόντων σε αυτό από 10 Ιουλίου 2015 μέχρι 02 Δεκεμβρίου 2015 σε δύο πρωτότυπα κείμενα στην αγγλική γλώσσα, τα οποία, στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική, έχουν ως εξής:

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF BULGARIA

AND

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE OF CANADA

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF CROATIA

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE CZECH REPUBLIC

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF DENMARK

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF ESTONIA

AND

THE FEDERAL MINISTRY OF DEFENCE OF THE
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE ITALIAN REPUBLIC

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF LATVIA

AND

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA

AND

THE MINISTER OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF NORWAY

AND

THE MINISTER OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF POLAND

AND

THE ROMANIAN MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE SLOVAK REPUBLIC

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA

AND

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF TURKEY

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

AND
THE DEPARTMENT OF DEFENSE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

AND
SUPREME HEADQUARTERS ALLIED POWERS EUROPE

CONCERNING THE FUNDING OF DESIGN AND CONSTRUCTION OF NEW
FACILITIES FOR THE SHAPE INTERNATIONAL SCHOOL

Introduction

The Ministry of Defence of the Republic of Bulgaria, The Department of National Defence of Canada, The Ministry of Defence of the Republic of Croatia, The Ministry of Defence of the Czech Republic, The Ministry of Defence of the Kingdom of Denmark, The Ministry of Defence of the Republic of Estonia, The Federal Ministry of Defence of the Federal Republic of Germany, The Ministry of Defence of the Italian Republic, The Ministry of Defence of the Republic of Latvia, The Ministry of National Defence of the Republic of Lithuania, The Minister of Defence of the Kingdom of The Netherlands, The Ministry of Defence of the Kingdom of Norway, The Minister of National Defence of the Republic of Poland, The Romanian Ministry of National Defence, The Ministry of Defence of the Slovak Republic, The Ministry of Defence of the Republic of Slovenia, The Ministry of National Defence of the Republic of Turkey, The Ministry of Defence of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and The United States Department of Defense, and Supreme Headquarters Allied Powers Europe (SHAPE), hereinafter collectively referred to as the Participants;

Having regard to Article 20 of the "Agreement between the Supreme Headquarters Allied Powers Europe and the Kingdom of Belgium on the Special Conditions Applicable to the Establishment and Operation of the Headquarters on the Territory of the Kingdom of Belgium dated 12 May 1967";

Having regard to the "Agreement between Supreme Headquarters Allied Powers Europe and Belgium Relating to the Establishment and Operation of the International School of This Headquarters, dated 19 March 1968";

Noting that the SHAPE International School (SIS) is an integral element of SHAPE and consists of the School Board, the General Services Unit, and the affiliated school units;

Desiring to facilitate educational services on SHAPE that meet national and international requirements;

Noting the Supreme Allied Commander Europe (SACEUR) vision of 14 March 2009 to create a modern SHAPE International School with new facilities, a flexible and efficient administration, and proper budgetary support;

Noting hereto that creation of new facilities for the SHAPE International School requires extensive support and involvement by nations for funding and operation of the new SIS;

Noting that in the spirit of MC-512, as noted by the North Atlantic Council on 4 November 2004 (PO(2004)0127, 22 November 2004), there is a clear link between the availability of appropriate schooling and the fulfillment of the NATO minimum military requirement;

Noting that the United States has offered to be the Executive Agent for a project establishing new facilities for the SIS and the necessary framework required for its operation;

Noting that separate negotiations will also be conducted to conclude a new MOU establishing the general policies regarding the organization, administration, and funding of the SIS, which will replace the existing 13 July 1976 cost-sharing MOU;

Have come to the following understanding:

Section 1 - Purpose and Scope

1.1 The purpose of this MOU is to make provisions for the funding of both the design and the construction of new facilities for the SIS. The kindergarten facility is not scheduled for replacement or renovation under this project but will remain a part of the SIS.

Section 2 - Executive Agent

2.1 The Participants concur that the United States of America (USA) will act in the name and for the account of SHAPE as the Executive Agent on the project covered by this MOU. As Executive Agent, the United States of America will appoint a full time Program Manager. The Manager will have authority, in the name of SHAPE, on the account of the Participants of this MOU to liaise and coordinate with the Host Nation authorities on all aspects of the project.

2.2 SHAPE, acting through a Foreign Military Sales Agreement, will retain the services of the Executive Agent to carry out, in the name of SHAPE, the design, construction, and related activities consistent with this MOU.

Section 3 - SHAPE International School Construction Board (SISCB)

3.1 The Participants will each appoint a representative to form the SISCB. The SIS Director General and a SHAPE representative will also be members of the Board. This Board will be chaired by the representative of the Executive Agent, or as otherwise decided by the members, and will provide advice and, as necessary, direction to the Program Manager. The SISCB will approve by consensus its Terms of Reference to establish the decision making procedures. The Participants will keep the prerogative of deciding on elements related to their affiliated school units.

3.2 The SISCB may establish Working Groups to include the design, construction and financial oversight phases of the project.

Section 4 - Computation of Contributions

- 4.1 The construction of new facilities for the SIS will be divided into three areas as depicted in Annex A to this MOU. USA will solely fund the project for areas 1 and 2, including temporary facilities supporting areas 1 and 2.
- 4.2 The funding for all construction in area 3, including temporary facilities supporting Area 3, will be done by the contributions of the Participants determined following the division into the three categories as defined hereunder and shared among the remaining Participants (which does not include the USA) as follows:
- a. Common facilities: these facilities include temporary facilities, parking, utilities, GSU, landscaping, and demolition, including removal of asbestos. Contributions for the common facilities will be shared by all Participants and based on the percentage of each nation's yearly average student enrolment at SIS from 1 March 2007 to 1 March 2011.
 - b. Multi-national facilities: those are required by more than one but less than all Participants to this MOU, such as the cafeteria. Costs of these facilities will be apportioned among contributing Participants who will use the facilities based on their annual average student enrolment during the period 1 March 2007 to 1 March 2011. For the sole purpose of the cafeteria portion the USA will be included as a Participant, subject to the availability of appropriate funds for this purpose.
 - c. Affiliated School Unit contributions: attributable to all facilities required for national classroom instruction or those facilities established purely for national purposes. Each Participant that desires to have at its disposal a school unit under the terms of this MOU will provide a contribution to SHAPE at least equal to 100% funding for all costs associated with said construction. The contribution for funding the facilities shared among two or more Participants will be based on the percentage of square meters which will be used by each Participant.
- 4.3 For Participants that do not have four-years worth of enrolment data with respect to the SIS, contributions will be based upon a reasonable projection of expected enrolment by their students in the new SIS.
- 4.4 Kindergarten enrolment will not be included in making past or projected enrolment computations, since this project will not include replacement or renovation of the kindergarten facility of the SIS.
- 4.5 Final computations of contributions of Participants for all SIS facilities are contained in Annex B.
- 4.6 Based on the financial requirements under this section, each Participant will transfer to SHAPE 100% of their respective contributions for the permanent construction in Area 3 and associated temporary facilities by 1 October 2013.

4.7 The Program Manager will take all possible measures to avoid any cost escalations beyond the approved cost. If there are potential cost escalations during construction, the SISCB will be immediately informed of the amount and circumstances. Any cost escalations beyond the approved cost of the common facilities identified in Annex B must be approved by the SISCB and will be apportioned among the Participants in accordance with this section. Cost escalations affecting only an individual affiliated school unit or multi-national facilities will be approved by the affected participants.

Section 5 - Reports

5.1 The Executive Agent will, through the office of the Program Manager, provide monthly reports on financial expenditures to the SISCB.

Section 6 - Relation to non-Participants

6.1 Consistent with the "Agreement between Supreme Headquarters Allied Powers Europe and Belgium Relating to the Establishment and Operation of the International School of This Headquarters", dated 19 March 1968 and acknowledging the NATO policy whereby the schooling of dependents of NATO HQ personnel remains a responsibility for the Alliance member states (as detailed in MC 512 of 4 November 2004) the Participants to this MOU offer the new facilities for the SIS listed in Annex A, for use on a priority basis by all children of the members of the Allied Headquarters and support units, provided that the conditions set out in the follow on MOU concerning the operation, administration and funding are met and the intention stated in Annex C of the present MOU is observed.

Section 7 - Disputes

7.1 Disputes concerning the implementation and interpretation of this MOU will be settled among the Participants and will not be submitted to any third party or court for arbitration or adjudication.

Section 8 - Conflict with National Law

8.1 On any conflict that may occur between national laws or regulations and this MOU the Participants will notify each other of such event so that immediate discussions may take place regarding resolution of the conflicting provisions.

Section 9 - Effective Date

9.1 This MOU will enter into effect on the date of the last signature.

Section 10 - Amendment

10.1 This MOU may be amended in writing by mutual consent of the Participants. The amendments will take effect from the date of the last signature of the amended MOU.

Section 11 - Withdrawal and Termination

11.1 A Participant may withdraw from this MOU only in accordance with the following procedure:

(a) The Participant will seek from the SISCB an assessment of the total financial consequences of the withdrawal. This assessment will include the remaining financial commitment under paragraph 4.6, and all costs and savings that will arise as the result of the withdrawal, including those relating to required contract termination or modification. The completed assessment will be provided to the Participant as soon as possible.

(b) Notification of a decision to withdraw will be communicated in writing to the other Participants, through SHAPE, no less than one year in advance of the indicated withdrawal date. This notification will include the Participant's acknowledgement of its remaining financial obligation as assessed by the SISCB.

11.2 The MOU will terminate on the date SHAPE notifies in writing to the Participants that the final construction work as listed in Annex A is accepted. The Participants may, by written mutual consent, terminate this MOU at any time. If terminated, any outstanding financial or other obligation originating from this MOU will remain in effect until finally settled.

Section 12 - Language

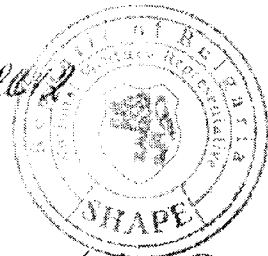
12.1 This MOU is made in one original in the English language only. The original will be deposited with SHAPE, which will transmit one certified copy to each of the Participants.

THE DATE OF THE SIGNING CEREMONY IS 11 July 2012

SIGNATURES:

FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF BULGARIA

Signature [Signature] Date 08 October 2012
Rank Major Name Georgi Georgiev
Title BGR NMR



"All financial contributions that the State has to pay will in no case exceed the amount of EUR 144352, as detailed in Annex B to this MoU"

FOR THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE OF CANADA

Signature [Signature] Date 11 July 2012
Rank Col Name Stewart Moore
Title CAN NMR

FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF CROATIA

Signature [Signature] Date 21/08/2012
Rank COL Name MILIVO HARŠANIN
Title HRV NMR

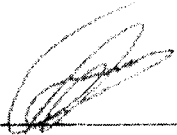
FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE CZECH REPUBLIC

Signature [Signature] Date 11.7.2012
Rank OP-7 Name TOŠADIL CESTNÍK
Title NMR

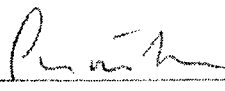
FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF DENMARK

Signature [Signature] Date 11-07-2012
Rank OF-6 Name Henrik Andersen
Title NMR

FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF ESTONIA

Signature  Date 2.08.2012
Rank Col Name V. Schiff
Title EST NMR

FOR THE FEDERAL MINISTRY OF DEFENCE OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Signature  Date 11-07-12
Rank Brig Gen Name SCHENFELD
Title DEU NMR

Signed in the understanding,

1. not to create any rights or obligations under international law by virtue of this MOU;
2. that -- notwithstanding Section 8 -- in the event of a conflict between this MOU and any applicable national or international law, legislation or regulation, this MOU will not take precedent;
3. that the construction foreseen in area 3 will in any case encompass the construction detailed in the 35% design drawings of November 29th 2011 by the architects Mitchell / Giurgola, New York, NY revised by the letter of the Federal Ministry of Defence of the Federal Republic of Germany (Ref. WV II 4 - Az 45-10-02/71) of January 25th 2012;
4. that its financial contribution will in no case exceed the amount of EUR 9 865 263 (nine million eight hundred sixty-five thousand two hundred sixty-three).

FOR THE MINISTER OF NATIONAL DEFENCE OF THE ITALIAN REPUBLIC

Signature Gen. M. Valzano Date 11 Jul 2012
Rank Major Gen. Name VALZANO MAURIZIO
Title NMR

FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF LATVIA

Signature [Signature] Date 11 JUL 2012
Rank COL Name Arvils Ozolins
Title NMR

FOR THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA

Signature [Signature] Date 11 JUL 2012
Rank BC Name ALBIS VAICEKAITIS
Title NMR

This MOU is not intended to conflict with laws and regulations in force in the states of the Participants or with international law. Should such a conflict arise, the laws and regulations

in force in the states of the Participants and/or international law will prevail and the concerned Participant(s) will notify the each other so that immediate discussions may take place regarding resolution of the conflict provision(s)

FOR THE MINISTER OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS

Signature B. B. B. Date 18/7-12
Rank Cdr Name B. B. B.
Title NED NMR

FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF NORWAY

Signature T. Karlsen Date 11/7-12
Rank MAS. GEN Name TROND R. KARLSEN
Title NOR NMR

FOR THE MINISTER OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF POLAND

Signature M. M. Date 11.7.12

Rank colonel Name BRZDAR
Title COL NMR

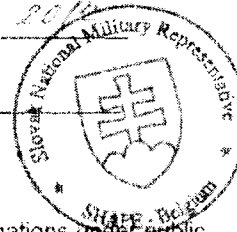
FOR THE ROMANIAN MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE

Signature [Signature] Date 11 JUL 2012
Rank M. GEN (OF) Name VIRGIL RINTEA
Title COL NMR



FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE SLOVAK REPUBLIC

Signature [Signature] Date 13.9.2012
Rank BE Name IVAN HREDA
Title SVK NMR



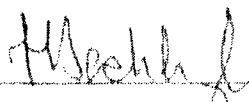
1. It is not intended by SVK Participant to create any rights or obligations under public international law on the basis of this MOU. This MOU is not intended to conflict with the applicable national legislation or international law. In the event of such a conflict, national legislation or international law will prevail.
2. The application of the cost-share formula to cafeteria as detailed in Section 4 para 4.2 b) as well as the application of Section 4 para 4.6 will be executed by SVK Participant in accordance with the respective Annex B consented contributions.
3. The validity of the SVK Participant's signature is given only when total costs requested to be paid by SVK Participant related to the project covered by this MOU is not exceeding the National Share Grand Total detailed in Annex B (either alternative Annex B accepting contribution made by the Belgian Participant or the Annex B accepting no contribution made by Belgian Participant; it is understood that only one of the Annexes B to this MOU is going

to be executed within the implementation of this MOU; The Annexes constitute an inseparable part of the MOU. If such situation occur, and the exceeded amount of SVK contribution is not approved in a manner set out in this MOU, the signature of the SVK Participant is not considered to be granted (null signature).

FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA

Signature  Date 11.7.2012
Rank BC Name MILAN OBŽETA
Title OPID

**FOR THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF
TURKEY**

Signature  Date 11 July 2012
Rank Radm Name Hasan UŞAKLIOĞLU
Title TUR NMR

This MOU and/or any amendment thereof shall enter into force on the date of the last notification by the parties in writing and through diplomatic channels of the completion of the respective internal legal procedure necessary to that effect

**FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND**

Signature  Date 11 July 2012
Rank Captain RN Name P. T. MORGAN

Title UK NMR

FOR THE DEPARTMENT OF DEFENSE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Signature [Signature] Date 11 July 2012
Rank CDR Name Scott Carpenter
Title U.S. NMR

FOR THE SUPREME HEADQUARTERS ALLIED POWERS EUROPE

Signature [Signature] Date 09.10.2012
Rank General Name LANGE
Title COS SHAPE

Statement of Interpretation:

1. For the purpose of the practical application of Section 4.6 as well as in Annex B to SIS D&C MOU, SHAPE has agreed with the United States of America the following "Foreign Military Sales Payment Schedule":

a. National School Units

Authorized up to maximum of two tranches:

(1) Phase 1 (Great Britain, Canada, Germany) payments -- 2013 and 2014 (Minimum of 50% per tranche).

(2) Phase 2 (Norway, Poland, Turkey, Italy, Belgium) payments -- 2015 and 2016 (Minimum of 50% per tranche).

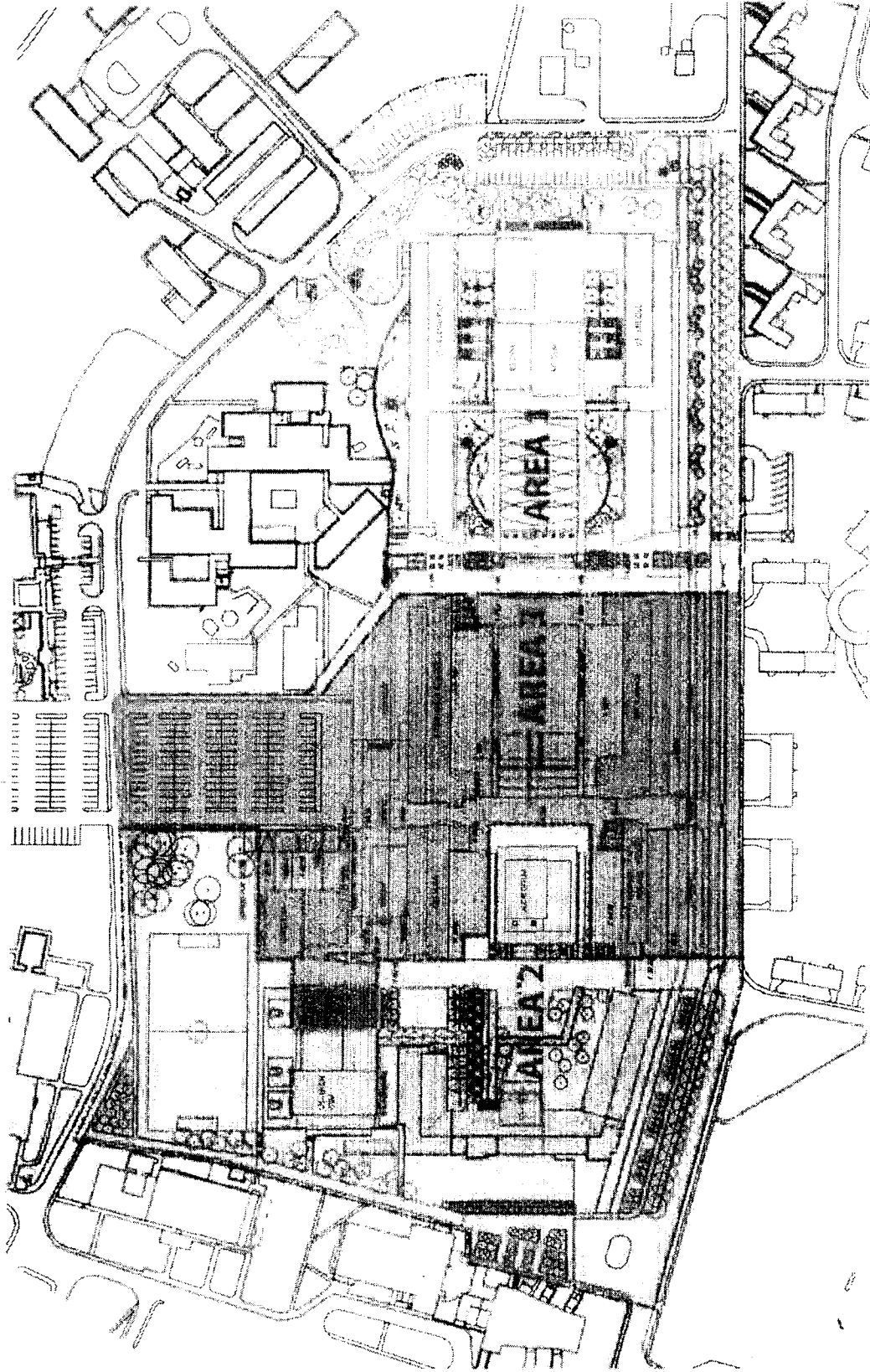
- b. Common Costs. (i.e.: civil, demolition, parking, utilities, landscaping,.....).
Authorized up to maximum of three tranches.

Payments – 2014, 2015 and 2016 (Minimum of 33.33% per tranche).

2. For the Kingdom of Belgium and other NATO nations this MOU remains open to be part of it as a Participant. The mechanism to join this MOU will be that established in Section 10 "Amendment" of the present MOU.

Annex A
To SIS D&C MOU

SHAPE International School Site Plan



[illegible]

PER CAPITA RATES		
NET (A4)	13,737.26	-
NET (A32A D4)	17,677.57	-
NET (A32A D4) + (A16, 20%)	16,519.27	-
NET (A32A D4) + (A16, 20%) + (A16, 20%)	20,555.16	-
NET (A32A D4) + (A16, 20%) + (A16, 20%) + (A16, 20%)	18,150.93	0.00
NET (A32A D4) + (A16, 20%) + (A16, 20%) + (A16, 20%) + (A16, 20%)	25,124.49	0.00

ENROLLMENT DATA	
TOTAL AVE ENROLLMENT (TIME)	(Range)
TAE without UMS (US Common)	42.77
TAE without UMCARUS ES	5.34
(Carnegie)	10.81
Artificial Software units (ASUs)	12.14
ONLY	
ASUs without US	4.85
ASUs without CARUSUS ES	9.12

! All figures are in Euro

... 18.2% include construction related work
to include superhighway construction,
concurrently and foreign military sales items

(X56 p. 55, 56) 10/1/2018

Intention Concerning the Recapitalization for Non-Participants

1. The recapitalization is intended to recover, from the non-Participants, the contribution associated with the new facilities of the SIS as invested by the Participants
2. The recapitalization will be computed by using non-Participants' yearly average student enrolment from 01 March 2007 through 01 March 2011, since it was used to determine the contribution of each Participant for total project contributions, as provided by the Executive Agent. This amount will be determined by assuming that all nations that are currently adhering to the 13 July 1976 cost-sharing MOU participated in the cost sharing of total project contributions prorated by the 2007-2011 school population. The amount that a non-Participant would have paid at the time of the project approval will be the amount of the recapitalization fee. The fee will be fixed sum, not dependent upon the future school population nor the number of students attending the SIS from the non-Participant
3. The recapitalization amount may be paid as a one-time payment or over a 15-year payback payment schedule. If the 15 year payback payment schedule is selected as the payment option, then one payment per year would be due each January for 15 years and would be calculated so as to recover the full amount, adjusted for the official Belgian Ministry of Economy annual inflation rate and subject to further negotiation
4. Recapitalization collected will be applied as a reduction to the GSU Common Services annual budget contribution charged to each Participant in proportion to their student enrolment.
5. The recapitalization does not apply to the kindergarten in accordance to Section 1 of this MOU

AMENDMENT TO

THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF BULGARIA

AND

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE OF CANADA

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF CROATIA

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE CZECH REPUBLIC

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF DENMARK

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF ESTONIA

AND

**THE FEDERAL MINISTRY OF DEFENCE OF THE
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE ITALIAN REPUBLIC

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF LATVIA

AND

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA

AND

THE MINISTER OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF NORWAY

AND

THE MINISTER OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF POLAND

AND

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF ROMANIA

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE SLOVAK REPUBLIC

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA

AND

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF TURKEY

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

AND

THE DEPARTMENT OF DEFENSE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

AND

SUPREME HEADQUARTERS ALLIED POWERS EUROPE

CONCERNING

THE FUNDING OF DESIGN AND CONSTRUCTION OF NEW
FACILITIES FOR THE SHAPE INTERNATIONAL SCHOOL

INTRODUCTION

The Ministry of Defence of the Republic of Bulgaria, The Department of National Defence of Canada, The Ministry of Defence of the Republic of Croatia, The Ministry of Defence of the Czech Republic, The Ministry of Defence of the Kingdom of Denmark, The Ministry of Defence of the Republic of Estonia, The Federal Ministry of Defence of the Federal Republic of Germany, The Ministry of Defence of the Italian Republic, The Ministry of Defence of the Republic of Latvia, The Ministry of National Defence of the Republic of Lithuania, The Minister of Defence of the Kingdom of The Netherlands, The Ministry of Defence of the Kingdom of Norway, The Minister of National Defence of the Republic of Poland, The Ministry of National Defence of Romania, The Ministry of Defence of the Slovak Republic, The Ministry of Defence of the Republic of Slovenia, The Ministry of National Defence of the Republic of Turkey, The Ministry of Defence of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and The Department of Defense of the United States of America, and Supreme Headquarters Allied Powers Europe (SHAPE), hereinafter collectively referred to as "SIGNATORIES" to the Memorandum of Understanding concerning the Funding of Design and Construction of New Facilities for the SHAPE International School;

NOTING that the Memorandum of Understanding concerning the Funding of Design and Construction of New Facilities for the SHAPE International School entered into effect on the 09 day of October 2012;

HAVING REGARD to Section 10 of the Memorandum of Understanding concerning the Funding of Design and Construction of New Facilities for the SHAPE International School;

HAVING REGARD to the desire of the Kingdom of Belgium, the Republic of Albania, the Hellenic Republic, Hungary, the Portuguese Republic and the Kingdom of Spain to join the Memorandum of Understanding concerning the Funding of Design and Construction of New Facilities for the SHAPE International School ;

The SIGNATORIES have come to the following understanding regarding the amendment of the Memorandum of Understanding concerning the Funding of Design and Construction of New Facilities for the SHAPE International School through the addition of Section 13:

SECTION THIRTEEN - JOINING

13.1 Participation in the present MOU is open to any NATO member subject to its acceptance of reasonable and equitable conditions to be established by the Participants. Applications will take the form of a Letter of Intent.

13.2 Until the completion of the construction phase applications in the form of a Letter of Intent will be sent to the Program Manager who will recommend it to the SISCB. Once the application is approved by the SISCB, the Programme Manager will prepare a Note of Joining addressing the financial contribution, which will be signed by the applicant and the SIGNATORIES. Status as a Participant will be effective from the date of the SHAPE signature.

Signed in two originals in the English language.

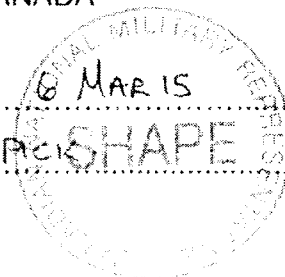
The originals will be deposited with the SHAPE Legal Office, which will transmit a certified copy to all Signatories.

FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF BULGARIA

Signature [Signature] Date 10.09.2014
Rank OF-7 Name MARIN NATCHEV
Title: BGR NMR to SHAPE

FOR THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE OF CANADA

Signature [Signature] Date 6 MAR 15
Rank CAPT(W) Name R.M. CASPICH
Title: CAN NMR

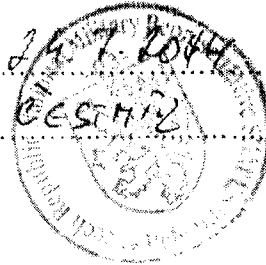


FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF CROATIA

Signature [Signature] Date 30/06/2014
Rank OF-5 Name BRANKO PERJAC
Title: ACTING NMR

FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE CZECH REPUBLIC

Signature.....*[Signature]*.....Date.....*24.7.2014*.....
Rank.....*H B*.....Name.....*TOŠAŘIL CESTNÍČ*.....
Title:.....*NM O CZ*.....

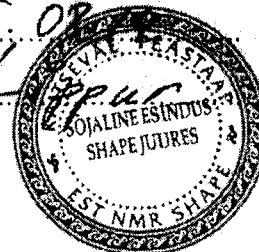


FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF DENMARK

Signature.....*[Signature]*.....Date.....*16/7-14*.....
Rank.....*Brig Gen*.....Name.....*Jan Toft*.....*Jan Toft*.....
Title:.....*Danish National Military Representative*.....*Brigadier General*.....
.....*NMR DNK*.....
.....*SHAPE*.....

FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF ESTONIA

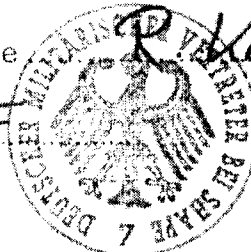
Signature.....*[Signature]*.....Date.....*05.08*.....
Rank.....*LTC*.....Name.....*Rosmus*.....
Title:.....*EST DNMR*.....



FOR THE FEDERAL MINISTRY OF DEFENCE OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

"Signed in the understanding that the approval of a joining proposal in accordance with the second sentence of Section 13.2 has to be given in writing by the Federal Ministry of Defence of the Federal Republic of Germany vis-à-vis the Program Manager."

Signature.....*R. Kuhn*.....Date.....*03 July 2014*.....
Rank.....*Brig Gen*.....Name.....*R. Kuhn*.....
Title:.....*NMR (DEU) SHAPE*.....



FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE ITALIAN REPUBLIC

Signature MB. Giuseppe A. Spingelli Date 02/07/2014
Rank MAJOR GENERAL Name GIUSEPPE ANTONIO SPINGELLI
Title: ITA - NMR

FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF LATVIA

Signature [Signature] Date 29.07.2014
Rank OF-5 Name Norvalds Alekšs
Title: LVA NMR

FOR THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA

Signature [Signature] Date 02-10-2014
Rank Brig Gen Name ALGIS VAICELIŪNAS
Title: LTU NMR

FOR THE MINISTER OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS

Signature [Signature] Date 13-10-2014
Rank Colonel Name [Signature]
Title: DLD DMR



FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF NORWAY

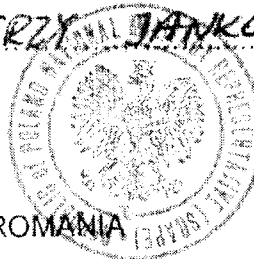
Signature [Signature] Date 03.07.2014
Rank MAJOR GENERAL Name TROND R. KARLSEN
Title: NOR NMR

FOR THE MINISTER OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF POLAND

Signature..... Date 03.07.2014

Rank COLONEL (OF-5) Name JERZY JANIKOWSKI

Title: POL NMR



FOR THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF ROMANIA

Signature..... Date 01.07.2014

Rank Maj. Gen. (OF-7) Name VICTOR STRIMBEANU

Title: ROU NMR



FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE SLOVAK REPUBLIC

Signature..... Date 03.07.2014

Rank BG (OF-6) Name JAROSLAV HUBER

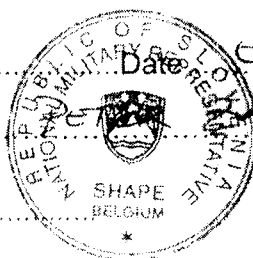
Title: SVK NMR

FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA

Signature..... Date 03.07.14

Rank COL (OF-5) Name PETER KRAMERSEK

Title: SVN NMR

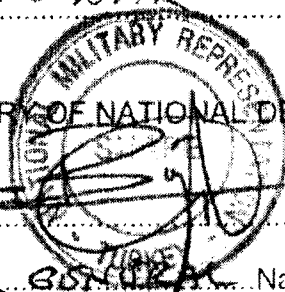


FOR THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF TURKEY

Signature..... Date 12.01.2015

Rank MAJOR GENERAL Name Ethem BÜYÜKŞİK

Title: TUR HMR



FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND

Signature W. Aldrich Date 15 Aug 10
Rank Brigadier Name W. Aldrich
Title: UKNMR
UNITED KINGDOM NATIONAL
MILITARY REPRESENTATIVE
12 AUG 2010
SHAPE
BRITISH FORCES
POST OFFICE 26

FOR THE DEPARTMENT OF DEFENSE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Signature [Signature] Date 25 July 2014
Rank LTC Name William H. Dunbar
Title: Deputy US NMR

FOR SUPREME HEADQUARTERS ALLIED POWERS EUROPE

Signature Werner Freers Date 13 March 2015
Rank General Name Werner Freers
Title: Chief of Staff SHAPE

NOTE OF JOINING (NOJ)

CONCERNING THE PARTICIPATION OF
THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE HELLENIC REPUBLIC
IN THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF BULGARIA

AND

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE OF CANADA

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF CROATIA

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE CZECH REPUBLIC

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF DENMARK

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF ESTONIA

AND

THE FEDERAL MINISTRY OF DEFENCE OF THE
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE ITALIAN REPUBLIC

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF LATVIA

AND

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA



AND

THE MINISTER OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF NORWAY

AND

THE MINISTER OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF POLAND

AND

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF ROMANIA

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE SLOVAK REPUBLIC

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA

AND

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF TURKEY
AND

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND**

AND

THE DEPARTMENT OF DEFENSE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

AND

SUPREME HEADQUARTERS ALLIED POWERS EUROPE

CONCERNING

**THE FUNDING OF DESIGN AND CONSTRUCTION OF NEW FACILITIES FOR THE
SHAPE INTERNATIONAL SCHOOL**

The Ministry of National Defence of the Hellenic Republic

Having decided to participate in the funding of Design and Construction of new facilities for the SHAPE International School, with the existing Participants

ELECTS TO PARTICIPATE IN AND TO ABIDE BY THE UNDERSTANDING ARRANGED IN:

The Memorandum of Understanding between the SIGNATORIES concerning the funding of Design and Construction of new facilities for the SHAPE International School, which entered into effect on the 09 day of October 2012, as it was amended on the 13 day of March 2015.

The financial responsibilities for the participation of The Ministry of National Defence of the Hellenic Republic in the "Memorandum of Understanding concerning the funding of Design and Construction of new facilities for the SHAPE International School" are described as follows:

Design: 94.000,00 \$

Construction: 958.802,00 Euros

The above contribution will be paid in three equally distributed instalments with the first starting in 2016 and the last instalment to be paid in 2018. Each year the instalment will be transferred to SHAPE between 01 June to 30 September with the first instalment being transferred to SHAPE between 01 June 2016 and 30 September 2016.

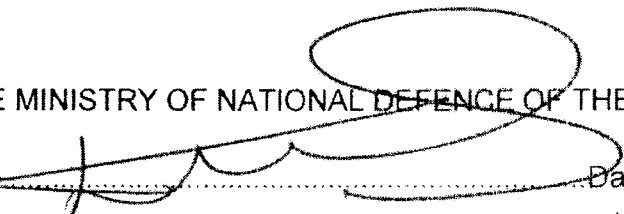
The Ministry of National Defence of the Hellenic Republic agrees that above contribution will be used to benefit the further development of the SIS common facilities, as well as, projects for the upgrade of the international cafeteria and the international gymnasium. These approved projects were previously deleted from the original 2011 SIS Masterplan when presented to the signatories in 2012. The Ministry of National Defence of the Hellenic Republic further agrees that the above contribution will not be used to fund

temporary facilities and that this remains a national or bi-lateral responsibility in keeping with the intent of the signatories in the 2012 MOU.

This Note of Joining will enter into force on the date of the SHAPE signature.

Signed in two originals in the English language. One original will be kept by the joining nation and the other original will be deposited with the SHAPE Legal Office, which will transmit a certified copy to all other signatories.

FOR THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE HELLENIC REPUBLIC

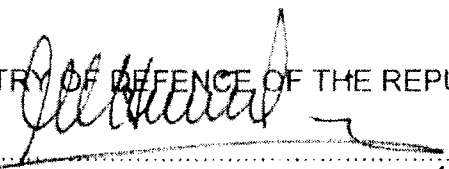
Signature  Date 25 Aug 2015

Rank Vice Admiral Name Spyridon Konidaris

Title: GRC NMR

For the Ministry of National Defence of the Hellenic Republic, this NoJ will enter into effect on the date of the notification by which the Hellenic Republic informs SHAPE about the completion of its internal procedures for its entry into effect

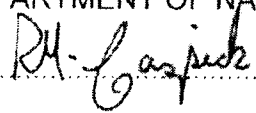
FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF BULGARIA

Signature  Date 10 Jul 2015

Rank Maj. Gen Name MARIN NATCHEV

Title: BGR NMR

FOR THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE OF CANADA

Signature  Date 31 Aug 15

Rank CAPT(M) Name RM CASPIK

Title: CAN NMR

FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF CROATIA

Signature

Date

24/08

Rank

COLONEL

Name

DARKO BIJUKIĆ

Title

HRV NMR



FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE CZECH REPUBLIC

Signature

Date

28

Rank

MG

Name

Opáček

Title

NMR



FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF DENMARK

Signature

Date

25/8-15

Rank

BG

Name

Jan Toft
Brigadier General
NMR DNK
SHAPE

Title

DNK NMR

FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF ESTONIA

Signature

Date

24/08/20

Rank

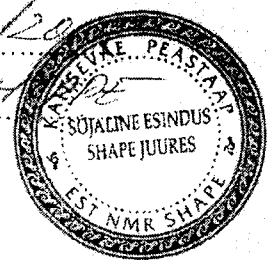
OLIG-GEN

Name

PEETER

Title

EST NMR



FOR THE FEDERAL MINISTRY OF DEFENCE OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Signature

Date

28.08.2015

Rank

Colonel

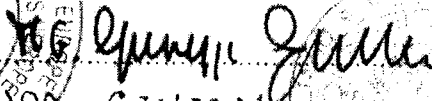
Name

Dietmann

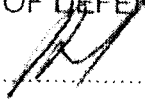
Title

DNMR

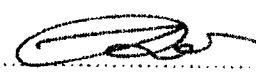
FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE ITALIAN REPUBLIC

Signature  Date 23/07/2015
Rank **MAJOR GENERAL** Name **GIUSEPPE ANTONIO SPINELLI**
Title: **ITA NMR**

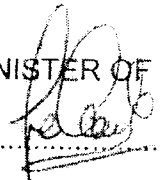
FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF LATVIA

Signature  Date 13.07.2015
Rank **OPT** Name **NORMUNDS KĻAVINSKIS**
Title: **LVA NMR**

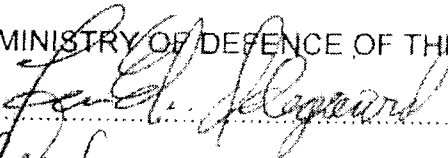
FOR THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA

Signature  Date 02.09.2015
Rank **OF 4** Name **RIMVYDAS TRUŠKŪNAS**
Title: **LTU DNMR**

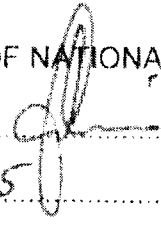
FOR THE MINISTER OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS

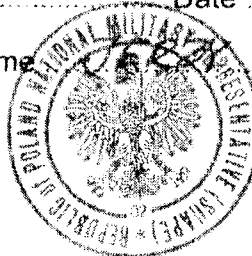
Signature  Date 03.09.2015
Rank **OF 5** Name **GERT VAN AMSTEL**
Title: **CAPT (W)**

FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF NORWAY

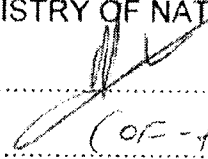
Signature  Date 24/8/15
Rank **Belig. hov** Name **JAN CHR. SKJERVE**
Title: **NMR/NOE**

FOR THE MINISTER OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF POLAND

Signature  Date 11.09.2015
Rank COL / OF-5 Name JERZY JANKOWSKI
Title: POL NMR

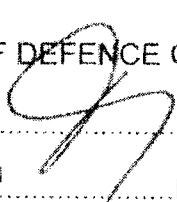


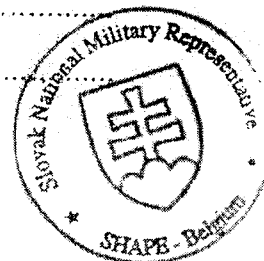
FOR THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF ROMANIA

Signature  Date 09.09.2015
Rank MG (OF-4) Name VICTOR STRIMBEANU
Title: ROM NMR

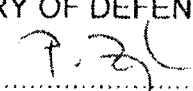


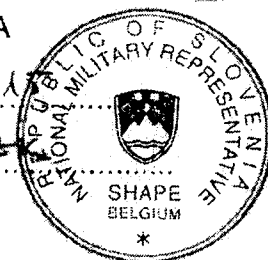
FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE SLOVAK REPUBLIC

Signature  Date 24.09.2015
Rank BG (OF-6) Name JOSEF POKORNÝ
Title: SVK NMR

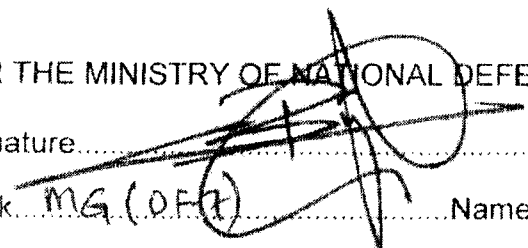


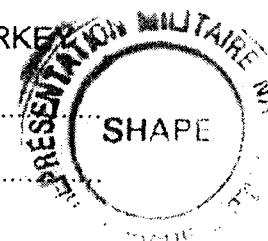
FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA

Signature  Date 30.09.15
Rank OF-5 Name PETER ZAKELJ
Title: SVN NMR



FOR THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF TURKEY

Signature  Date 26.11.2015
Rank MG (OF-7) Name ETHEM BÜYÜKİŞIK
Title: TUR NMR



This NoJ will come into effect upon the date of the completion of its internal procedures necessary for its entry into force.

FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND

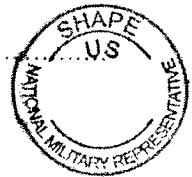
Signature ED - M. J. L. Date 24 Aug 2015
Rank Brigade Name Andre. J. C.
Title: UKNMA

24 AUG 2015

BRITISH LEGAL
POST OFFICE

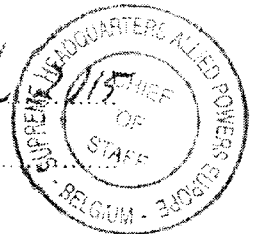
FOR THE DEPARTMENT OF DEFENSE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Signature [Signature] Date 24 Aug 2015
Rank CDR Name Luis R Eliza
Title: Deputy USNMR Manaps



FOR SUPREME HEADQUARTERS ALLIED POWERS EUROPE

Signature Werner Freers Date 02 December 2015
Rank General Name Werner Freers
Title: Chief of Staff SHAPE



Statement of Interpretation:

The schedule of the instalment payments contained in the present Note of Joining can be amended after approval from the SHAPE International School Board and the Program Manager.

Per order Mr A. NUÑOZ

CERTIFIED A TRUE COPY:

LIBRIANO

Good for 08 pages

ACC/SHAPE LEGAL OFFICE

DATE: 04 DEC 2015

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ

ΜΕΤΑΞΥ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ
ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΟΛΛΑΝΔΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ
ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ
ΚΑΙ

ΤΟΥ ΑΝΩΤΑΤΟΥ ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟΥ ΤΩΝ ΣΥΜΜΑΧΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ
ΕΥΡΩΠΗΣ

ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΣΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΝΕΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΧΟΛΕΙΟ ΤΟΥ
SHAPE

Εισαγωγή

Το Υπουργείο Άμυνας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, το Υπουργείο Εθνικής
Άμυνας του Καναδά, το Υπουργείο Άμυνας της Δημοκρατίας της Κροατίας, το
Υπουργείο Άμυνας της Τσεχικής Δημοκρατίας, το Υπουργείο Άμυνας του Βασιλείου
της Δανίας, το Υπουργείο Άμυνας της Δημοκρατίας της Εσθονίας, το Ομοσπονδιακό
Υπουργείο Άμυνας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, το Υπουργείο
Άμυνας της Ιταλικής Δημοκρατίας, το Υπουργείο Άμυνας της Δημοκρατίας της
Λετονίας, το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, ο
Υπουργός Άμυνας του Βασιλείου της Ολλανδίας, το Υπουργείο Άμυνας του Βασιλείου
της Νορβηγίας, ο Υπουργός Εθνικής Άμυνας της Δημοκρατίας της Πολωνίας, το
Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Ρουμανίας, το Υπουργείο Άμυνας της Δημοκρατίας της
Σλοβακίας, το Υπουργείο Άμυνας της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, το Υπουργείο

Εθνικής Άμυνας της Δημοκρατίας της Τουρκίας, το Υπουργείο Άμυνας του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, καθώς και το Υπουργείο Άμυνας των Ηνωμένων Πολιτειών, και το Ανώτατο Στρατηγείο των Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE), εφεξής, από κοινού, οι Συμμετέχοντες, Έχοντας υπόψη το άρθρο 20 της «Συμφωνίας μεταξύ του Ανώτατου Στρατηγείου των Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης και του Βασιλείου του Βελγίου σχετικά με τις Ειδικές Προϋποθέσεις που Ισχύουν για την Ίδρυση και Λειτουργία του Στρατηγείου στο Έδαφος του Βασιλείου του Βελγίου, με ημερομηνία 12 Μαΐου 1967», Έχοντας υπόψη τη «Συμφωνία μεταξύ του Ανώτατου Στρατηγείου των Συμμαχικών Δυνάμεων της Ευρώπης και του Βελγίου σχετικά με την Ίδρυση και Λειτουργία του Διεθνούς Σχολείου του Στρατηγείου αυτού, με ημερομηνία 19 Μαρτίου 1968», Επισημαίνοντας ότι το Διεθνές Σχολείο του SHAPE (SHAPE International School – SIS) συνιστά αναπόσπαστο στοιχείο του SHAPE και αποτελείται από το Σχολικό Διοικητικό Συμβούλιο, τη Μονάδα Γενικών Υπηρεσιών, και τις συνδεδεμένες σχολικές μονάδες, Επιθυμώντας να διευκολύνουν τις εκπαιδευτικές υπηρεσίες του SHAPE που πληρούν τις εθνικές και διεθνείς απαιτήσεις, Επισημαίνοντας το όραμα του Ανώτατου Συμμαχικού Διοικητή Ευρώπης (SACEUR), της 14ης Μαρτίου 2009, για τη δημιουργία ενός σύγχρονου Διεθνούς Σχολείου του SHAPE, με νέες εγκαταστάσεις, ευέλικτη και αποτελεσματική διοίκηση και σωστή υποστήριξη του προϋπολογισμού, Επισημαίνοντας στο παρόν ότι η δημιουργία νέων εγκαταστάσεων για το Διεθνές Σχολείο του SHAPE απαιτεί εκτεταμένη υποστήριξη και συμμετοχή από τα έθνη, για τη χρηματοδότηση και τη λειτουργία του νέου Διεθνούς Σχολείου του SHAPE, Επισημαίνοντας ότι, στο πνεύμα του Κανονισμού MC-512, όπως σημειώθηκε από το Βορειοατλαντικό Συμβούλιο της 4ης Νοεμβρίου 2004 (PO (2004) 0127, 22 Νοεμβρίου 2004), υπάρχει σαφής σχέση μεταξύ της διαθεσιμότητας της κατάλληλης εκπαίδευσης και της εκπλήρωσης των ελάχιστων στρατιωτικών απαιτήσεων του ΝΑΤΟ, Επισημαίνοντας ότι οι Ηνωμένες Πολιτείες έχουν προσφερθεί να είναι το Εκτελεστικό Όργανο για ένα σχέδιο δημιουργίας νέων εγκαταστάσεων για το Διεθνές Σχολείο του

SHAPE και για το αναγκαίο πλαίσιο που απαιτείται για τη λειτουργία του, Επισημαίνοντας ότι θα διεξαχθούν, επίσης, χωριστές διαπραγματεύσεις με σκοπό τη σύναψη ενός νέου Μνημονίου Κατανόησης για τον καθορισμό των γενικών πολιτικών όσον αφορά στην οργάνωση, τη διοίκηση και τη χρηματοδότηση του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE, το οποίο θα αντικαταστήσει το υφιστάμενο Μνημόνιο Κατανόησης επιμερισμού δαπανών, της 13ης Ιουλίου 1976,

Έχουν καταλήξει στην ακόλουθη συμφωνία:

Άρθρο 1 - Σκοπός και Πεδίο Εφαρμογής

1.1 Ο σκοπός του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης είναι να μεριμνά για τη χρηματοδότηση τόσο του σχεδιασμού όσο και της κατασκευής νέων εγκαταστάσεων για το Διεθνές Σχολείο του SHAPE. Οι εγκαταστάσεις του νηπιαγωγείου δεν έχουν προγραμματιστεί για αντικατάσταση ή ανακαίνιση στο πλαίσιο του παρόντος έργου, αλλά θα παραμείνουν τμήμα του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE.

Άρθρο 2 - Εκτελεστικό Όργανο

2.1 Οι Συμμετέχοντες συμφωνούν ότι οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (ΗΠΑ), θα ενεργούν στο όνομα και για λογαριασμό του SHAPE, ως το Εκτελεστικό Όργανο σχετικά με το έργο που καλύπτεται από το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης. Ως Εκτελεστικό Όργανο, οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής θα διορίσουν έναν πλήρους απασχόλησης Διευθυντή του Προγράμματος. Ο Διευθυντής θα έχει εξουσία, στο όνομα του SHAPE, για λογαριασμό των Συμμετεχόντων στο παρόν Μνημόνιο Κατανόησης, να έρχεται σε επαφή και συντονισμό με τις αρχές της του Έθνους Υποδοχής, για όλες τις πτυχές του έργου.

2.2 Το SHAPE, ενεργώντας μέσω μιας Εξωτερικής Στρατιωτικής Συμφωνίας Πωλήσεων, θα διασφαλίσει τις υπηρεσίες του Εκτελεστικού Οργάνου, προκειμένου να αυτό υλοποιήσει, στο όνομα του SHAPE, το σχεδιασμό, την κατασκευή, και τις συναφείς δραστηριότητες, σύμφωνα με το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης.

Άρθρο 3 - Συμβούλιο Κατασκευής του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE (SISCB)

3.1 Οι Συμμετέχοντες θα διορίσουν από έναν εκπρόσωπο για τη συγκρότηση του Συμβουλίου Κατασκευής του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE. Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE και ένας εκπρόσωπος του SHAPE θα είναι, επίσης,

μέλη του Συμβουλίου. Το Συμβούλιο αυτό θα προεδρεύεται από τον αντιπρόσωπο του Εκτελεστικού Οργάνου, ή όπως αλλιώς θα αποφασιστεί από τα μέλη, και θα παρέχει συμβουλές και, εφόσον είναι απαραίτητο, κατευθύνσεις στο Διευθυντή του Προγράμματος. Το Συμβούλιο Κατασκευής του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE θα εγκρίνει, με ομοφωνία, τους Όρους Αναφοράς του για τον καθορισμό των διαδικασιών λήψης αποφάσεων. Οι Συμμετέχοντες θα διατηρούν το προνόμιο να αποφασίζουν σχετικά με τα στοιχεία που σχετίζονται με τις συνδεδεμένες σχολικές τους μονάδες.

3.2 Το Συμβούλιο Κατασκευής του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE μπορεί να συγκροτεί Ομάδες Εργασίας, μεταξύ άλλων για τις φάσεις σχεδιασμού, κατασκευής και οικονομικής εποπτείας του έργου.

Άρθρο 4 - Υπολογισμός των Εισφορών

4.1 Η κατασκευή των νέων εγκαταστάσεων για το Διεθνές Σχολείο του SHAPE θα χωριστεί σε τρεις ζώνες, όπως απεικονίζεται στο Παράρτημα Α του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης. Οι ΗΠΑ θα χρηματοδοτήσουν αποκλειστικά το έργο στις ζώνες 1 και 2, συμπεριλαμβανομένων και των εγκαταστάσεων προσωρινής υποστήριξης των ζωνών 1 και 2.

4.2 Η χρηματοδότηση για όλες τις κατασκευές στη ζώνη 3, συμπεριλαμβανομένων και των εγκαταστάσεων προσωρινής υποστήριξης της ζώνης 3, θα λάβει χώρα από τις εισφορές των Συμμετεχόντων που θα καθοριστούν μετά το διαχωρισμό στις τρεις κατηγορίες που ορίζονται κατωτέρω και θα κατανεμηθεί μεταξύ των υπόλοιπων Συμμετεχόντων (οι οποίοι δεν θα περιλαμβάνουν τις ΗΠΑ), ως εξής:

α. Κοινές εγκαταστάσεις: οι εγκαταστάσεις αυτές περιλαμβάνουν προσωρινές εγκαταστάσεις, χώρους στάθμευσης, παροχές επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας, γεωγραφικά χωριστές μονάδες (GSU), αρχιτεκτονική τοπίου και κατεδάφιση, συμπεριλαμβανομένης και της απομάκρυνσης του αμιάντου. Οι εισφορές για τις κοινές εγκαταστάσεις θα επιμερίζονται σε όλους τους Συμμετέχοντες και θα βασίζονται στο ποσοστό του ετήσιου μέσου όρου εγγραφόμενων μαθητών κάθε έθνους στο Διεθνές Σχολείο του SHAPE, από την 1η Μαρτίου 2007 έως την 1η Μαρτίου 2011.

β. Πολυεθνικές εγκαταστάσεις: είναι εκείνες που απαιτούνται από περισσότερους του ενός, αλλά λιγότερους από όλους τους Συμμετέχοντες στο παρόν Μνημόνιο

Κατανόησης, όπως η καφετέρια. Το κόστος των εγκαταστάσεων αυτών θα κατανέμεται μεταξύ των εισφερόντων Συμμετεχόντων που θα χρησιμοποιούν τις εγκαταστάσεις, με βάση τον ετήσιο μέσο όρο εγγραφόμενων μαθητών κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Μαρτίου 2007 έως την 1η Μαρτίου 2011. Για τον αποκλειστικό σκοπό του τμήματος της καφετέριας, οι ΗΠΑ θα περιλαμβάνονται ως Συμμετέχων, ανάλογα με τη διαθεσιμότητα κατάλληλων κονδυλίων για το σκοπό αυτό.

γ. Εισφορές Συνδεδεμένων Σχολικών Μονάδων: αποδίδονται σε όλες τις εγκαταστάσεις που απαιτούνται για εθνική διδασκαλία στην τάξη ή στις εγκαταστάσεις εκείνες που καθορίζονται αποκλειστικά για εθνικούς σκοπούς. Κάθε Συμμετέχων που επιθυμεί να έχει στη διάθεσή του μια σχολική μονάδα, σύμφωνα με τους όρους του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης, θα καταβάλει στο SHAPE εισφορά τουλάχιστον ίση με τη χρηματοδότηση, κατά 100%, όλων των δαπανών που σχετίζονται με την εν λόγω κατασκευή. Η εισφορά για τη χρηματοδότηση εγκαταστάσεων που μοιράζονται δύο ή περισσότεροι Συμμετέχοντες θα βασίζεται στο ποσοστό των τετραγωνικών μέτρων που θα χρησιμοποιούνται από κάθε Συμμετέχοντα.

4.3 Για τους Συμμετέχοντες που δεν έχουν στοιχεία εγγραφών τετραετίας σε σχέση με το Διεθνές Σχολείο του SHAPE, οι εισφορές θα βασίζονται σε μια εύλογη πρόβλεψη των αναμενόμενων εγγραφών από τους μαθητές τους στο νέο Διεθνές Σχολείο του SHAPE.

4.4 Οι εγγραφές στο νηπιαγωγείο δεν θα συμπεριλαμβάνονται στους υπολογισμούς παρελθουσών ή προβλεπόμενων εγγραφών, δεδομένου ότι το παρόν έργο δεν θα περιλαμβάνει την αντικατάσταση ή την ανακαίνιση των εγκαταστάσεων του νηπιαγωγείου του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE.

4.5 Οι τελικοί υπολογισμοί των εισφορών των Συμμετεχόντων, για όλες τις εγκαταστάσεις του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE, περιέχονται στο Παράρτημα Β

4.6 Με βάση τις οικονομικές απαιτήσεις δυνάμει του παρόντος άρθρου, κάθε Συμμετέχων θα μεταφέρει στο SHAPE το 100% των αντίστοιχων εισφορών του για τη μόνιμη κατασκευή στη ζώνη 3 και τις συναφείς προσωρινές εγκαταστάσεις, έως την 1η Οκτωβρίου 2013.

4.7 Ο Διευθυντής του Προγράμματος θα λαμβάνει όλα τα δυνατά μέτρα για την

αποφυγή τυχόν αυξήσεων των δαπανών πέραν του εγκεκριμένου κόστους. Εάν υπάρξουν πιθανές αυξήσεις των δαπανών κατά τη διάρκεια της κατασκευής, το Συμβούλιο Κατασκευής του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE θα ενημερώνεται άμεσα, ως προς το ποσό και τις περιστάσεις. Τυχόν αυξήσεις των δαπανών πέραν του εγκεκριμένου κόστους των κοινών εγκαταστάσεων που προσδιορίζονται στο Παράρτημα Β θα εγκρίνονται από το Συμβούλιο Κατασκευής του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE και θα επιμερίζονται μεταξύ των Συμμετεχόντων σύμφωνα με το παρόν άρθρο. Οι αυξήσεις των δαπανών που αφορούν μόνο μια μεμονωμένη συνδεδεμένη σχολική μονάδα ή πολυεθνικές εγκαταστάσεις θα εγκρίνονται από τους επηρεαζόμενους Συμμετέχοντες.

Άρθρο 5 - Εκθέσεις

5.1 Το Εκτελεστικό Όργανο, μέσω του γραφείου του Διευθυντή του Προγράμματος, θα υποβάλει στο Συμβούλιο Κατασκευής του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE μηνιαίες εκθέσεις σχετικά με τις οικονομικές δαπάνες.

Άρθρο 6 - Σχέση με μη Συμμετέχοντες

6.1 Βάσει της «Συμφωνίας μεταξύ του Ανώτατου Στρατηγείου των Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης και του Βελγίου σχετικά με την Ίδρυση και Λειτουργία του Διεθνούς Σχολείου του Στρατηγείου αυτού», της 19ης Μαρτίου 1968, και αναγνωρίζοντας την πολιτική του NATO σύμφωνα με την οποία η εκπαίδευση των εξαρτώμενων από το προσωπικό του Στρατηγείου του NATO ατόμων παραμένει ευθύνη των Κρατών - Μελών της Συμμαχίας (όπως αναφέρεται λεπτομερώς στον Κανονισμό MC 512 της 4ης Νοεμβρίου 2004), οι Συμμετέχοντες στο παρόν Μνημόνιο Κατανόησης προσφέρουν τις νέες εγκαταστάσεις για το Διεθνές Σχολείο του SHAPE, όπως απαριθμούνται στο Παράρτημα Α, για χρήση, κατά προτεραιότητα, από όλα τα παιδιά των μελών του Συμμαχικού Στρατηγείου και των μονάδων υποστήριξης, υπό την προϋπόθεση ότι θα πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο πλαίσιο του επακόλουθου Μνημονίου Κατανόησης όσον αφορά στη λειτουργία, τη διοίκηση και τη χρηματοδότηση και ότι θα τηρείται η πρόθεση που αναφέρεται στο Παράρτημα Γ του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

Άρθρο 7 - Διαφορές

7.1 Οι διαφορές σχετικά με την εφαρμογή και την ερμηνεία του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης θα διευθετούνται μεταξύ των Συμμετεχόντων και δεν θα υποβάλλονται σε οποιονδήποτε τρίτο ή δικαστήριο, για διαιτησία ή έκδοση δικαστικής απόφασης.

Άρθρο 8 - Σύγκρουση με το εθνικό δίκαιο

8.1 Σε κάθε σύγκρουση που μπορεί να προκύψει μεταξύ των εθνικών νομοθετικών ή κανονιστικών διατάξεων και του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης, οι Συμμετέχοντες θα γνωστοποιούν αμοιβαία ένα τέτοιο γεγονός, έτσι ώστε να μπορούν να λάβουν χώρα, άμεσα, συζητήσεις όσον αφορά στην επίλυση των επίμαχων διατάξεων.

Άρθρο 9 - Ημερομηνία έναρξης ισχύος

9.1 Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης θα τεθεί σε ισχύ κατά την ημερομηνία της τελευταίας υπογραφής του.

Άρθρο 10 - Τροποποίηση

10.1 Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης μπορεί να τροποποιηθεί εγγράφως, με αμοιβαία συναίνεση των Συμμετεχόντων. Οι τροποποιήσεις θα τίθενται σε ισχύ κατά την ημερομηνία της τελευταίας υπογραφής του τροποποιημένου Μνημονίου Κατανόησης.

Άρθρο 11 - Αποχώρηση και καταγγελία

11.1 Ένας Συμμετέχων μπορεί να αποχωρήσει από το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης μόνο σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία:

(α) Ο Συμμετέχων θα επιδιώξει να λάβει από το Συμβούλιο Κατασκευής του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE μια εκτίμηση του συνόλου των οικονομικών συνεπειών της αποχώρησης. Η εκτίμηση αυτή θα περιλαμβάνει το υπόλοιπο της χρηματοδοτικής δέσμευσης σύμφωνα με την παράγραφο 4.6, καθώς και όλα τα έξοδα και την εξοικονόμηση που θα προκύψει ως αποτέλεσμα της αποχώρησης, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που σχετίζονται με την απαιτούμενη καταγγελία ή τροποποίηση της σύμβασης. Η ολοκληρωμένη εκτίμηση θα παραδίδεται στο Συμμετέχοντα το συντομότερο δυνατό.

(β) Η γνωστοποίηση μιας απόφασης αποχώρησης θα κοινοποιείται εγγράφως στους λοιπούς Συμμετέχοντες, μέσω του SHAPE, όχι λιγότερο από ένα έτος πριν την αναφερόμενη ημερομηνία αποχώρησης. Η γνωστοποίηση αυτή θα περιλαμβάνει την

αναγνώριση, εκ μέρους του Συμμετέχοντα, των υπόλοιπων οικονομικών υποχρεώσεων του, όπως αυτές εκτιμώνται από το Συμβούλιο Κατασκευής του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE.

11.2 Το Μνημόνιο Κατανόησης θα καταγγελθεί κατά την ημερομηνία κατά την οποία το SHAPE θα γνωστοποιήσει, εγγράφως, στους Συμμετέχοντες ότι οι τελικές εργασίες κατασκευής, όπως αυτές παρατίθενται στο Παράρτημα Α έχουν γίνει αποδεκτές. Οι Συμμετέχοντες μπορούν, με γραπτή αμοιβαία συναίνεση, να καταγγείλουν το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης ανά πάσα στιγμή. Εάν καταγγελθεί, οποιαδήποτε εκκρεμής οικονομική ή άλλη υποχρέωση που προέρχεται από το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης θα παραμένει σε ισχύ έως ότου, τελικά, διακανονιστεί.

Άρθρο 12 - Γλώσσα

12.1 Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης συντάσσεται σε ένα πρωτότυπο, μόνο στην αγγλική γλώσσα. Το πρωτότυπο θα κατατεθεί στο SHAPE, το οποίο θα διαβιβάσει από ένα επικυρωμένο αντίγραφο σε καθένα από τους Συμμετέχοντες.

Η ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΤΗΣ ΤΕΛΕΤΗΣ ΥΠΟΓΡΑΦΗΣ ΕΙΝΑΙ:

ΥΠΟΓΡΑΦΕΣ:

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 8 Οκτωβρίου 2012

Βαθμός: (δυσανάγνωστος) Ονοματεπώνυμο: Georgi Georgiev

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Βουλγαρίας

«Όλες οι χρηματικές εισφορές που το κράτος πρέπει να καταβάλει δεν θα υπερβαίνουν, σε καμία περίπτωση, το ποσό των 144.352 ευρώ, όπως αναφέρεται λεπτομερώς στο Παράρτημα Β του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης»

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 11 Ιουλίου 2012

Βαθμός: Συνταγματάρχης Ονοματεπώνυμο: Stewart Moore

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος του Καναδά

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 21 Αυγούστου 2012

Βαθμός: Συνταγματάρχης Ονοματεπώνυμο: Mijo Harsanji

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Κροατίας
ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 11 Ιουλίου 2012
Βαθμός: Υποστράτηγος Ονοματεπώνυμο: (δυσανάγνωστο)

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος
ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 11 Ιουλίου 2012
Βαθμός: Ταξίαρχος Ονοματεπώνυμο: Henrik Andersen

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος
ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 2 Αυγούστου 2012
Βαθμός: Συνταγματάρχης Ονοματεπώνυμο: V. Schiff

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Εσθονίας
ΓΙΑ ΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 11 Ιουλίου 2012
Βαθμός: Ταξίαρχος Ονοματεπώνυμο: Schoenfeld

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Γερμανίας

Υπεγράφη με την προϋπόθεση,

1. να μην δημιουργεί δικαιώματα ή υποχρεώσεις που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο, δυνάμει του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης,
2. ότι - παρά τις διατάξεις του άρθρου 8 - σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης και οποιουδήποτε εφαρμοστέου εθνικού ή διεθνούς δικαίου, νομοθετικών ή κανονιστικών διατάξεων, το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης δεν θα δημιουργεί προηγούμενο,
3. ότι η κατασκευή που προβλέπεται στη ζώνη 3 θα περιλαμβάνει, σε κάθε περίπτωση, την κατασκευή που αναφέρεται λεπτομερώς στα κατασκευαστικά σχέδια 35% της 29ης Νοεμβρίου 2011, από τους αρχιτέκτονες Mitchell / Giurgola, New York, NY, τα οποία αναθεωρήθηκαν με την επιστολή του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Άμυνας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας της 25ης Ιανουαρίου 2012 (Ενδειξη WV

II 4 Az 45-10-02 / 71),

4. ότι η χρηματοδοτική εισφορά της δεν θα υπερβαίνει, σε καμία περίπτωση, το ποσό των 9.865.263 ευρώ (εννέα εκατομμυρίων οκτακοσίων εξήντα πέντε χιλιάδων διακοσίων εξήντα τριών ευρώ).

ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 11 Ιουλίου 2012

Βαθμός: Υποστράτηγος Ονοματεπώνυμο: Valeano Maurizio

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 11 Ιουλίου 2012

Βαθμός: Συνταγματάρχης Ονοματεπώνυμο: Ainars Ozolins

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 11 Ιουλίου 2012

Βαθμός: Ταξίαρχος Ονοματεπώνυμο: Algis Vaiceliunas

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος

Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης δεν προορίζεται να έρχεται σε σύγκρουση με τους νόμους και τους κανονισμούς που ισχύουν στα κράτη των Συμμετεχόντων ή με το διεθνές δίκαιο. Εάν προκύψει μια τέτοια σύγκρουση, οι νόμοι και οι κανονισμοί που ισχύουν στα κράτη των Συμμετεχόντων ή / και το διεθνές δίκαιο θα υπερισχύουν και ο (οι) ενδιαφερόμενος (οι) Συμμετέχων (οντες) θα ειδοποιεί (ούν) αμοιβαία, έτσι ώστε να μπορούν να διεξαχθούν, άμεσα, συζητήσεις όσον αφορά στην επίλυση της διατάξεων σύγκρουσης.

ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΟΛΛΑΝΔΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 18 Ιουλίου 2012

Βαθμός: (δυσανάγνωστος) Ονοματεπώνυμο: B. Buitenga

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Ολλανδίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 11 Ιουλίου 2012

Βαθμός: Υποστράτηγος Ονοματεπώνυμο: Trond R. Karlsen

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Νορβηγίας

ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ
ΠΟΛΩΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 11 Ιουλίου 2012

Βαθμός: Συνταγματάρχης Ονοματεπώνυμο: Brzoza

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Πολωνίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 11 Ιουλίου 2012

Βαθμός: Υποστράτηγος / OF7 Ονοματεπώνυμο: Virgil Rivtea

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Ρουμανίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 13 Σεπτεμβρίου 2012

Βαθμός: Ταξίαρχος Ονοματεπώνυμο: Ivan Hirka

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Σλοβακίας

1. Δεν υπάρχει πρόθεση εκ μέρους του Σλοβάκου Συμμετέχοντα να δημιουργήσει δικαιώματα ή υποχρεώσεις που απορρέουν από το δημόσιο διεθνές δίκαιο, βάσει του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης. Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης δεν προορίζεται να έρχεται σε σύγκρουση με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία ή το διεθνές δίκαιο. Σε περίπτωση μιας τέτοιας σύγκρουσης, θα υπερισχύει η εθνική νομοθεσία ή το διεθνές δίκαιο.

2. Η εφαρμογή του τύπου επιμερισμού δαπανών στην καφετέρια, όπως περιγράφεται στο άρθρο 4 παρ 4.2 β), καθώς και η εφαρμογή του άρθρου 4 παρ 4.6, θα εκτελούνται από το Σλοβάκο Συμμετέχοντα σύμφωνα με το αντίστοιχο Παράρτημα Β των συναινετικών εισφορών.

3. Η υπογραφή του Σλοβάκου Συμμετέχοντα είναι έγκυρη μόνο όταν η συνολική δαπάνη που ζητείται να καταβληθεί από το Σλοβάκο Συμμετέχοντα, σε σχέση με το έργο που καλύπτεται από το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης, δεν θα υπερβαίνει το Γενικό Σύνολο του Εθνικού Μεριδίου, όπως αυτό λεπτομερώς αναφέρεται στο Παράρτημα Β (είτε, εναλλακτικά, στο Παράρτημα Β για την αποδοχή εισφοράς από το

Βέλγο Συμμετέχοντα είτε στο Παράρτημα Β για τη μη αποδοχή εισφοράς από το Βέλγο Συμμετέχοντα. Εννοείται ότι μόνο ένα από τα Παραρτήματα Β του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης πρόκειται να εκτελεστεί κατά την υλοποίηση του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης. Τα Παραρτήματα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του Μνημονίου Κατανόησης). Εάν προκύψει μια τέτοια κατάσταση, και το υπερβάλλον ποσό της εισφοράς της Σλοβακίας δεν έχει εγκριθεί με τον τρόπο που ορίζεται στο παρόν Μνημόνιο Κατανόησης, η υπογραφή του Σλοβάκου Συμμετέχοντα δεν θα θεωρείται ότι έχει τεθεί (υπογραφή μηδενικής ισχύος).

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 11 Ιουλίου 2012

Βαθμός: Ταξίαρχος Ονοματεπώνυμο: Milan Obreza

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ
ΤΟΥΡΚΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 11 Ιουλίου 2012

Βαθμός: Υποναύαρχος Ονοματεπώνυμο: Hasan Usakuoglu

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Τουρκίας

Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης ή / και οποιαδήποτε τροποποίησή του θα αρχίσουν να ισχύουν από την ημερομηνία της τελευταίας γνωστοποίησης από τα συμβαλλόμενα μέρη, εγγράφως και διά της διπλωματικής οδού, της ολοκλήρωσης της αντίστοιχης εσωτερικής νομικής διαδικασίας που απαιτείται για το σκοπό αυτό.

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ
ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 11 Ιουλίου 2012

Βαθμός: Λοχαγός RN Ονοματεπώνυμο: P. T. Morgan

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος του Ην. Βασιλείου

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ
ΑΜΕΡΙΚΗΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 11 Ιουλίου 2012

Βαθμός: Διοικητής Ονοματεπώνυμο: Scott Carpenter

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος των Ην. Πολιτειών

ΓΙΑ ΤΟ ΑΝΩΤΑΤΟ ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟ ΤΩΝ ΣΥΜΜΑΧΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΕΥΡΩΠΗΣ

(υπογραφή - σφραγίδα)

Ημερομηνία: 9 Οκτωβρίου 2012

Βαθμός: Στρατηγός

Ονοματεπώνυμο: Långe

Τίτλος: Επιτελάρχης του SHAPE

Ερμηνευτική Δήλωση:

1. Για τους σκοπούς της πρακτικής εφαρμογής του άρθρου 4.6, καθώς και στο Παράρτημα Β του Μνημονίου Κατανόησης για το Σχεδιασμό και την Κατασκευή του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE, το SHAPE έχει συμφωνήσει με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής το ακόλουθο: «Χρονοδιάγραμμα Πληρωμών Στρατιωτικών Πωλήσεων Εξωτερικού»:

α. Εθνικές Σχολικές Μονάδες.

Επιτρέπονται μέχρι, κατ' ανώτατο όριο, δύο δόσεις:

(1) Πληρωμές Φάσης 1 (Μεγάλη Βρετανία, Καναδάς, Γερμανία) - 2013 και 2014 (τουλάχιστον 50% ανά δόση).

(2) Πληρωμές Φάσης 2 (Νορβηγία, Πολωνία, Τουρκία, Ιταλία, Βέλγιο) - 2015 και 2016 (τουλάχιστον 50% ανά δόση).

β. Κοινές δαπάνες, (δηλαδή: αστικές, κατεδάφισης, χώρων στάθμευσης, επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας, αρχιτεκτονικής τοπίου).

Επιτρέπονται μέχρι τρεις το πολύ δόσεις:

Πληρωμές - 2014, 2015 και 2016 (ελάχιστο 33,33% ανά δόση).

2. Για το Βασίλειο του Βελγίου και τα υπόλοιπα έθνη του NATO, το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης παραμένει ανοικτό προκειμένου να καταστούν συμβαλλόμενα μέρη ως Συμμετέχοντες. Ο μηχανισμός ένταξης στο παρόν Μνημόνιο Κατανόησης θα είναι εκείνος που ορίζεται στο άρθρο 10 «Τροποποίηση» του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

Τοπογραφικό Διάγραμμα του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE

Παράρτημα Α

Στο Μνημόνιο Κατανόησης για το Σχεδιασμό και την Κατασκευή του Διεθνούς
Σχολείου του SHAPE

Παράρτημα Β

Στο Μνημόνιο Κατανόησης για το Σχεδιασμό και την Κατασκευή του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE

ΕΘΝΗ	ΜΕΣΟΣ ΟΡΟΣ ΜΑΘΗΤΩ N 2007- 2011	Εθνικά Σχολεία (*)	Κοινές Δαπάνες του Διεθνούς Σχολείου Καφετέριας του SHAPE (*) γ)	Προσωρινή Εξοδα (*)	Γενικό Σύνολο Εθνικού Μερίδιου (*Μερίδιου (* Καθαρό)	Γενικό Σύνολο Εθνικού Μικτό)	2013	2014	2015	2016	ΣΥΝΟΛΟ
		Κτήριο	Χώρος Παιχνιδι ού	Γυμναστήρι ο	Σύνολο	6.750.398€	0€				
ΑΛΒΑΝΙΑ / ALB	0					0,00%	-€	0,00%	-€		0€
ΒΕΛΓΙΟ / BEL	0					0,00%	-€	0,00%	-€		
ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ / BGR	9					1,42%	124.173€	0,86%	-€	48.117€	144.352€
ΚΑΝΑΔΑΣ / CAN	51	1.936.162€	149.635€		2.087.797€	8,04%	703.650€	0,00%	-€	272.664€	3.245.057€
ΚΡΟΑΤΙΑ / HRV	4					0,63%	55.188€	0,38%	-€	21.385€	64.156€
ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / CZE	22					3,50%	306.601€	2,11%	-€	118.808€	356.424€
ΔΑΝΙΑ / DNK	27					4,26%	372.520€	2,57%	-€	144.352€	433.055€
ΕΣΘΟΝΙΑ / EST	8					1,26%	110.376€	0,76%	-€	42.771€	128.313€
ΓΕΡΜΑΝΙΑ / DEU	115	4.484.526€	404.331€	1.969.338€	6.858.195€	18,61%	1.628.052€	11,23%	-€	630.870€	9.665.283€

Ελληνική Δημοκρατία, Υπουργείο Εξωτερικών, Μεταφραστική Υπηρεσία
Hellenic Republic, Ministry of Foreign Affairs, Translation Service
République Hellénique, Ministère des Affaires Etrangères, Service de Traduction

No. Φ 092.22/1253

[illegible]

- 62 -

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΓΓΡΑΦΩΝ

τιμές κατά κεφαλήν

ΣΥΝΟΛΙΚΟΣ ΜΕΣΟΣ ΟΡΟΣ ΕΓΓΡΑΦΩΝ (ΤΑΕ) (Temps)	1377
ΤΑΕ χωρίς τις ΗΠΑ (Κοινό Στοιχείο του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE)	634
ΤΑΕ χωρίς Ηνωμένο Βασίλειο / Καναδά / ΗΠΑ / Ισπανία (καφετέρια)	1051
Συνδεδεμένες Σχολικές Μονάδες (ASUs) μόνο	1238
ASUS χωρίς τις ΗΠΑ	495
ASUS χωρίς Ηνωμένο Βασίλειο / Καναδά / ΗΠΑ / Ισπανία	912

* Όλες οι τιμές είναι σε ευρώ

** Το 16,25% περιλαμβάνει δαπάνες που σχετίζονται με την κατασκευή, συμπεριλαμβάνοντας επίβλεψη / διαχείριση, έκτακτες ανάγκες και έξοδα στρατιωτικών πωλήσεων εξωτερικού

*** Το 10% της διακύμανσης του προϋπολογισμού προβλέπει πιθανές αλλαγές του προϋπολογισμού κατά τη διάρκεια μελλοντικών σταδίων του σχεδιασμού (35, 65 και 95%)

ΚΑΤΑ ΚΕΦΑΛΗΝ ΤΙΜΕΣ

ΚΑΘΑΡΕΣ (Όλες)	13.797,05		-		-
ΚΑΘΑΡΕΣ (ASUs μόνο)	17.677,57		-		-
ΜΙΚΤΕΣ Όλες (+ 16,25%) **	16.039,07		-		-
ΜΙΚΤΕΣ ASUS μόνο (+ 16,25%) **	20.055,18		-		-
ΕΚΤΙΜΩΜΕΝΟΣ ΚΑΘΑΡΟΣ	18.234,53		0,00		0,00
ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ (Μικτές Όλες + ASUS μόνο) / 2					
ΕΚΤΙΜΩΜΕΝΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ + 10% (***) (λαμβάνει υπόψη διακυμάνσεις για μελλοντικές εργασίες σχεδιασμού)	20.124,09		-		-

Παράρτημα Γ

Στο Μνημόνιο Κατανόησης για το Σχεδιασμό και την Κατασκευή του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE

Πρόθεση που αφορά στην Ανακεφαλαιοποίηση για μη Συμμετέχοντες

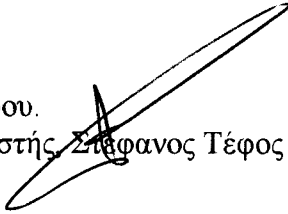
1. Η ανακεφαλαιοποίηση έχει ως στόχο να ανακτήσει, από τους μη Συμμετέχοντες, την εισφορά που σχετίζεται με τις νέες εγκαταστάσεις του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE, όπως αυτή έχει επενδυθεί από τους Συμμετέχοντες.
2. Η ανακεφαλαιοποίηση θα υπολογιστεί με τη χρήση του ετήσιου μέσου όρου εγγαφόμενων μαθητών μη Συμμετεχόντων, από την 1η Μαρτίου 2007 μέχρι την 1η Μαρτίου 2011, δεδομένου ότι αυτός χρησιμοποιήθηκε προκειμένου να προσδιοριστεί η εισφορά κάθε Συμμετέχοντα για το σύνολο των εισφορών του έργου, όπως προβλέπεται από το Εκτελεστικό Όργανο. Το ποσό αυτό θα προσδιορίζεται με την παραδοχή ότι όλα τα έθνη που σήμερα τηρούν το Μνημόνιο Κατανόησης επιμερισμού δαπανών της 13ης Ιουλίου 1976 συμμετείχαν στον επιμερισμό των δαπανών των συνολικών εισφορών του έργου, αναλογικά με το σχολικό πληθυσμό των ετών 2007 / 2011. Το ποσό που ένας μη Συμμετέχων θα είχε καταβάλει κατά το χρόνο της έγκρισης του έργου θα είναι το ύψος του τέλους ανακεφαλαιοποίησης. Το τέλος θα είναι ένα σταθερό ποσό, μη εξαρτώμενο από το μελλοντικό μαθητικό πληθυσμό, ούτε από τον αριθμό των μαθητών που φοιτούν στο Διεθνές Σχολείο του SHAPE εκ μέρους του μη Συμμετέχοντα.
3. Το ποσό ανακεφαλαιοποίησης μπορεί να καταβληθεί είτε ως εφάπαξ πληρωμή είτε με ένα χρονοδιάγραμμα αποπληρωμής 15ετίας. Εάν ως δυνατότητα πληρωμής έχει επιλεγεί το χρονοδιάγραμμα αποπληρωμής 15ετίας, τότε θα οφείλεται μία πληρωμή ανά έτος, κάθε Ιανουάριο, επί 15 έτη, και θα υπολογίζεται με τέτοιο τρόπο ώστε να ανακτηθεί το πλήρες ποσό, αναπροσαρμοσμένο με το επίσημο ετήσιο ποσοστό πληθωρισμού του Υπουργείου Οικονομίας του Βελγίου και με την επιφύλαξη τυχόν περαιτέρω διαπραγμάτευσης.
4. Η εισπραττόμενη ανακεφαλαιοποίηση θα εφαρμόζεται ως μείωση της ετήσιας εισφοράς προϋπολογισμού Κοινών Υπηρεσιών Γεωγραφικά Χωριστών Μονάδων (GSU) που χρεώνεται σε κάθε Συμμετέχοντα, σε αναλογία με τις εγγραφές μαθητών τους.

5. Η ανακεφαλαιοποίηση δεν ισχύει για το νηπιαγωγείο, σύμφωνα με το άρθρο 1 του παρόντος Μνημόνιου Συμφωνίας.

Ακριβής μετάφραση του Αγγλικού πρωτότυπου εγγράφου.

Αθήνα, 13/4/2016

Ο μεταφραστής, Στέφανος Τέφος



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Γραφείο του Υπουργού
Παράρτημα του ΥΠΕΣ

Αθήνα

13 ΑΠΡ. 2016



ΜΕ ΕΝΤΟΛΗ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ
Ο Διευθυντής κ.α.α.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΦΡΑΓΚΟΣ
ΔΕ Διοικ. Γραμ. Γ'

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ
ΣΤΟ ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ
ΜΕΤΑΞΥ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ
ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΟΛΛΑΝΔΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ
ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΑΝΩΤΑΤΟΥ ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟΥ ΤΩΝ ΣΥΜΜΑΧΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ
ΕΥΡΩΠΗΣ

ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ

ΣΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΝΕΩΝ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΧΟΛΕΙΟ ΤΟΥ SHAPE (SHAPE
INTERNATIONAL SCHOOL)

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το Υπουργείο Άμυνας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, το Υπουργείο Εθνικής
Άμυνας του Καναδά, το Υπουργείο Άμυνας της Δημοκρατίας της Κροατίας, το
Υπουργείο Άμυνας της Τσεχικής Δημοκρατίας, το Υπουργείο Άμυνας του Βασιλείου
της Δανίας, το Υπουργείο Άμυνας της Δημοκρατίας της Εσθονίας, το Ομοσπονδιακό
Υπουργείο Άμυνας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, το Υπουργείο
Άμυνας της Ιταλικής Δημοκρατίας, το Υπουργείο Άμυνας της Δημοκρατίας της
Λετονίας, το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, ο
Υπουργός Άμυνας του Βασιλείου της Ολλανδίας, το Υπουργείο Άμυνας του Βασιλείου
της Νορβηγίας, ο Υπουργός Εθνικής Άμυνας της Δημοκρατίας της Πολωνίας, το

Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Ρουμανίας, το Υπουργείο Άμυνας της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, το Υπουργείο Άμυνας της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Δημοκρατίας της Τουρκίας, το Υπουργείο Άμυνας του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, καθώς και το Υπουργείο Άμυνας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, και το Ανώτατο Στρατηγείο των Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE), εφεξής από κοινού αναφερόμενοι ως οι «ΥΠΟΓΡΑΦΟΝΤΕΣ» στο Μνημόνιο Κατανόησης όσον αφορά στη χρηματοδότηση του Σχεδιασμού και της Κατασκευής νέων εγκαταστάσεων για το Διεθνές Σχολείο του SHAPE,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι το Μνημόνιο Κατανόησης σχετικά με τη Χρηματοδότηση του Σχεδιασμού και της Κατασκευής Νέων Εγκαταστάσεων για το Διεθνές Σχολείο του SHAPE τέθηκε σε ισχύ την 9η Οκτωβρίου 2012,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το άρθρο 10 του Μνημονίου Κατανόησης σχετικά με τη Χρηματοδότηση του Σχεδιασμού και της Κατασκευής Νέων Εγκαταστάσεων για το Διεθνές Σχολείο του SHAPE,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την επιθυμία του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Αλβανίας, της Ελληνικής Δημοκρατίας, της Ουγγαρίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Ισπανίας να ενταχθούν στο Μνημόνιο Κατανόησης όσον αφορά στη Χρηματοδότηση του Σχεδιασμού και της Κατασκευής Νέων Εγκαταστάσεων για το Διεθνές Σχολείο του SHAPE,

Οι ΥΠΟΓΡΑΦΟΝΤΕΣ έχουν καταλήξει στην ακόλουθη συμφωνία όσον αφορά την τροποποίηση του Μνημονίου Κατανόησης σχετικά με τη Χρηματοδότηση του Σχεδιασμού και της Κατασκευής Νέων Εγκαταστάσεων για το Διεθνές Σχολείο του SHAPE, μέσω της προσθήκης του άρθρου 13:

ΔΕΚΑΤΟ ΤΡΙΤΟ ΑΡΘΡΟ - ΕΝΤΑΞΗ

13.1 Η συμμετοχή στο παρόν Μνημόνιο Κατανόησης είναι ελεύθερη για κάθε μέλος του ΝΑΤΟ, υπό τον όρο της αποδοχής εκ μέρους του των εύλογων και δίκαιων όρων που θα καθοριστούν από τους Συμμετέχοντες. Οι αιτήσεις θα λαμβάνουν τη μορφή μιας Επιστολής Εκδήλωσης Προθέσεων.

13.2 Μέχρι την ολοκλήρωση της φάσης κατασκευών, οι αιτήσεις, με τη μορφή μιας

Επιστολής Εκδήλωσης Προθέσεων, θα αποστέλλονται στο Διευθυντή του Προγράμματος, ο οποίος θα τις προτείνει στο Συμβούλιο Κατασκευής του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE. Μόλις εγκριθεί η αίτηση από το Συμβούλιο Κατασκευής του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE, ο Διευθυντής του Προγράμματος θα συντάσσει μια Διακοίνωση Ένταξης, που θα επιλαμβάνεται της χρηματοδοτικής εισφοράς, η οποία θα υπογράφεται από τον αιτούντα και τους ΥΠΟΓΡΑΦΟΝΤΕΣ. Η ιδιότητα του Συμμετέχοντα θα έχει ισχύ από την ημερομηνία της υπογραφής από το SHAPE.

Υπεγράφη σε δύο πρωτότυπα, στην αγγλική γλώσσα.

Τα πρωτότυπα θα κατατεθούν στη Νομική Υπηρεσία του SHAPE, η οποία θα διαβιβάσει από ένα επικυρωμένο αντίγραφο σε όλους τους Υπογράφοντες.

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 10 Σεπτεμβρίου 2014

Βαθμός: Υποστράτηγος Ονοματεπώνυμο: Marin Natchev

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Βουλγαρίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 6 Μαρτίου 2015

Βαθμός: Λοχαγός Ονοματεπώνυμο: R. M. Caspick

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος του Καναδά

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 30 Ιουνίου 2014

Βαθμός: Συνταγματάρχης Ονοματεπώνυμο: Zdranko (δυσανάγνωστο)

Τίτλος: Αναπληρωτής Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 24 Ιουλίου 2014

Βαθμός: Υποστράτηγος Ονοματεπώνυμο: (δυσανάγνωστο)

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Τσεχίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 16 Ιουλίου 2014

Βαθμός: Ταξίαρχος Ονοματεπώνυμο: Jan Toft

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Δανίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 5 Αυγούστου 2014

Βαθμός: Αντισυνταγματάρχης Ονοματεπώνυμο: Rosmus Lippur

Τίτλος: Αναπληρωτής Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Εσθονίας

ΓΙΑ ΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

«Υπεγράφη με την προϋπόθεση ότι η έγκριση της πρότασης ένταξης, σύμφωνα με τη δεύτερη πρόταση του άρθρου 13.2, πρέπει να παρέχεται εγγράφως από το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Άμυνας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στο Διευθυντή του Προγράμματος.»

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 3 Ιουλίου 2014

Βαθμός: Ταξίαρχος Ονοματεπώνυμο: R. Kuhn

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Γερμανίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 2 Ιουλίου 2014

Βαθμός: Υποστράτηγος Ονοματεπώνυμο: Giuseppe Antonio Spinelli

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Ιταλίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 29 Ιουλίου 2014

Βαθμός: Συνταγματάρχης Ονοματεπώνυμο: Normunds (δυσανάγνωστο)

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Λετονίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ
ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 2 Οκτωβρίου 2014

Βαθμός: Ταξίαρχος Ονοματεπώνυμο: Algis Vaiceliunas

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Λιθουανίας

ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΟΛΛΑΝΔΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 13 Οκτωβρίου 2014

Βαθμός: Αρχιπλοίαρχος Ονοματεπώνυμο: (δυσανάγνωστο)

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Ολλανδίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 3 Ιουλίου 2014
Βαθμός: Υποστράτηγος Ονοματεπώνυμο: Trond R. Karlsen
Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Νορβηγίας

ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ
ΠΟΛΩΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 3 Ιουλίου 2014
Βαθμός: Συνταγματάρχης / OF5 Ονοματεπώνυμο: Jerzy Jankowski
Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Πολωνίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 1 Ιουλίου 2014
Βαθμός: Υποστράτηγος / OF7 Ονοματεπώνυμο: Victor Strimbeanu
Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Ρουμανίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 3 Ιουλίου 2014
Βαθμός: Ταξίαρχος / OF6 Ονοματεπώνυμο: (δυσανάγνωστο) Hirka
Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Σλοβακίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 3 Οκτωβρίου 2014
Βαθμός: Συνταγματάρχης / OF5 Ονοματεπώνυμο: (δυσανάγνωστο)
Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Σλοβενίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ
ΤΟΥΡΚΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 12 Ιανουαρίου 2015
Βαθμός: Υποστράτηγος Ονοματεπώνυμο: Ethen Butukisik
Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Τουρκίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ
ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 15 Αυγούστου 2014
Βαθμός: Ταξίαρχος Ονοματεπώνυμο: (δυσανάγνωστο)

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος του Ην. Βασιλείου
ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ
ΑΜΕΡΙΚΗΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 25 Ιουλίου 2014

Βαθμός: Αντισυνταγματάρχης Ονοματεπώνυμο: William H. Dunbar

Τίτλος: Αναπληρωτής Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος των Ην. Πολιτειών
ΓΙΑ ΤΟ ΑΝΩΤΑΤΟ ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟ ΤΩΝ ΣΥΜΜΑΧΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΕΥΡΩΠΗΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 13 Μαρτίου 2015

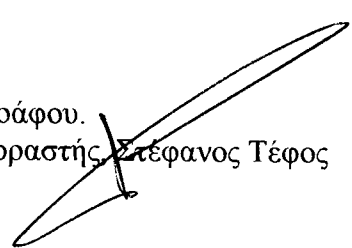
Βαθμός: Στρατηγός Ονοματεπώνυμο: Werner Freers

Τίτλος: Επιτελάρχης του SHAPE

Ακριβής μετάφραση του Αγγλικού πρωτότυπου εγγράφου.

Αθήνα, 13/4/2016

Ο μεταφραστής Στέφανος Τέφος



ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΗ ΕΝΤΑΞΗΣ (NOJ)
ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΣΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΣΤΟ ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ ΜΕΤΑΞΥ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ
ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΟΛΛΑΝΔΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ
ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ
ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ
ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΑΝΩΤΑΤΟΥ ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟΥ ΤΩΝ ΣΥΜΜΑΧΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ
ΕΥΡΩΠΗΣ (SHAPE)

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ

ΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΝΕΩΝ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΟ

ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΧΟΛΕΙΟ ΤΟΥ SHAPE (SHAPE INTERNATIONAL SCHOOL)

Το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας

Αφού αποφάσισε να συμμετάσχει στη χρηματοδότηση του Σχεδιασμού και της
Κατασκευής νέων εγκαταστάσεων για το Διεθνές Σχολείο του SHAPE, με τους
υφιστάμενους Συμμετέχοντες

ΕΠΙΛΕΓΕΙ ΝΑ ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΕΙ ΚΑΙ ΝΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΘΕΙ ΜΕ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΠΟΥ ΕΠΙΤΕΥΧΘΗΚΕ ΣΤΟ:

Μνημόνιο Κατανόησης μεταξύ των ΥΠΟΓΡΑΦΟΝΤΩΝ, όσον αφορά στη
χρηματοδότηση του Σχεδιασμού και της Κατασκευής νέων εγκαταστάσεων για το
Διεθνές Σχολείο του SHAPE, το οποίο τέθηκε σε ισχύ την 9η Οκτωβρίου 2012, όπως

αυτό τροποποιήθηκε την 13η Μαρτίου 2015.

Οι οικονομικές ευθύνες για τη συμμετοχή του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας στο «Μνημόνιο Κατανόησης όσον αφορά στη χρηματοδότηση του Σχεδιασμού και της Κατασκευής νέων εγκαταστάσεων για το Διεθνές Σχολείο του SHAPE» περιγράφονται ως εξής:

Σχεδιασμός: 94.000,00 δολ. ΗΠΑ

Κατασκευή: 958.802,00 ευρώ

Η ανωτέρω εισφορά θα καταβληθεί σε τρεις ισομερώς κατανεμημένες δόσεις, με την πρώτη να αρχίζει το 2016 και την τελευταία δόση να πρέπει να καταβληθεί το 2018. Κάθε χρόνο, η δόση θα πρέπει να μεταφέρεται στο SHAPE μεταξύ της 1^{ης} Ιουνίου και της 30^{ης} Σεπτεμβρίου, με την πρώτη δόση να πρέπει να μεταφερθεί στο SHAPE μεταξύ της 1^{ης} Ιουνίου 2016 και της 30^{ης} Σεπτεμβρίου 2016.

Το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας συμφωνεί να χρησιμοποιηθεί η ανωτέρω εισφορά προς όφελος της περαιτέρω ανάπτυξης των κοινών εγκαταστάσεων του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE, καθώς και σε έργα για την αναβάθμιση της διεθνούς καφετέριας και του διεθνούς γυμναστηρίου. Αυτά τα εγκεκριμένα έργα είχαν διαγραφεί, προηγουμένως, από το αρχικό Βασικό Σχέδιο του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE για το έτος 2011, όταν αυτό παρουσιάστηκε στους υπογράφοντες το 2012. Το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας συμφωνεί, περαιτέρω, να μην χρησιμοποιηθεί η ανωτέρω εισφορά για τη χρηματοδότηση προσωρινών εγκαταστάσεων και να παραμείνει αυτό εθνική ή διμερής ευθύνη, σύμφωνα με την πρόθεση των υπογραφόντων το Μνημόνιο Κατανόησης του έτους 2012.

Η παρούσα Διακοίνωση Ένταξης θα τεθεί σε ισχύ κατά την ημερομηνία της υπογραφής της από το SHAPE.

Υπεγράφη σε δύο πρωτότυπα, στην αγγλική γλώσσα. Το ένα πρωτότυπο θα κατέχεται από το εντασσόμενο έθνος και το άλλο πρωτότυπο θα κατατεθεί στη Νομική Υπηρεσία του SHAPE, η οποία θα διαβιβάσει από ένα επικυρωμένο αντίγραφο σε όλους τους άλλους υπογράφοντες.

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 25 Αυγούστου 2015
Βαθμός: Αντιναύαρχος Ονοματεπώνυμο: Σπυρίδων Κονιδάρης
Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Ελλάδας
Για το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας, η παρούσα Διακοίνωση Ένταξης θα τεθεί σε ισχύ κατά την ημερομηνία της κοινοποίησης με την οποία η Ελληνική Δημοκρατία θα ενημερώνει το SHAPE σχετικά με την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών της για τη θέση του σε ισχύ.

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 10 Ιουλίου 2015
Βαθμός: Υποστράτηγος Ονοματεπώνυμο: Marin Natchev
Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Βουλγαρίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 31 Αυγούστου 2015
Βαθμός: Λοχαγός Ονοματεπώνυμο: R. M. Caspick
Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος του Καναδά

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 24 Αυγούστου 2015
Βαθμός: Συνταγματάρχης Ονοματεπώνυμο: Darko Bijokere
Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Κροατίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 28 Αυγούστου 2015
Βαθμός: Υποστράτηγος Ονοματεπώνυμο: Orak
Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 25 Αυγούστου 2015
Βαθμός: Ταξίαρχος Ονοματεπώνυμο: Jan Toft
Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Δανίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 29 Αυγούστου 2015
Βαθμός: Ταξίαρχος Ονοματεπώνυμο: Peeter Harpe

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Εσθονίας
ΓΙΑ ΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 28 Αυγούστου 2015

Βαθμός: Συνταγματάρχης Ονοματεπώνυμο: Dietmann

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Γερμανίας
ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 27 Ιουλίου 2015

Βαθμός: Υποστράτηγος Ονοματεπώνυμο: Giuseppe Antonio Spinelli

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Ιταλίας
ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 13 Ιουλίου 2015

Βαθμός: Συνταγματάρχης Ονοματεπώνυμο: (δυσανάγνωστο)

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Λετονίας
ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ
ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 2 Σεπτεμβρίου 2015

Βαθμός: Αντισυνταγματάρχης Ονοματεπώνυμο: (δυσανάγνωστο)
Τίτλος: Αναπληρωτής Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Λιθουανίας
ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΟΛΛΑΝΔΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 3 Σεπτεμβρίου 2015

Βαθμός: Συνταγματάρχης Ονοματεπώνυμο: Gra Van Aalst

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Ολλανδίας
ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 24 Αυγούστου 2015

Βαθμός: Υποστράτηγος Ονοματεπώνυμο: (δυσανάγνωστο)

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Νορβηγίας
ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ
ΠΟΛΩΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 11 Σεπτεμβρίου 2015

Βαθμός: Συνταγματάρχης / OF5 Ονοματεπώνυμο: Jerzy Jankowski

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Πολωνίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 9 Σεπτεμβρίου 2015

Βαθμός: Υποστράτηγος / OF7 Ονοματεπώνυμο: Victor Strimbeanu

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Ρουμανίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 24 Σεπτεμβρίου 2015

Βαθμός: Ταξίαρχος / OF6 Ονοματεπώνυμο: Josef Pokorny

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Σλοβακίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 30 Σεπτεμβρίου 2015

Βαθμός: Συνταγματάρχης Ονοματεπώνυμο: Peter (δυσανάγνωστο)

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Σλοβενίας

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ
ΤΟΥΡΚΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 26 Νοεμβρίου 2015

Βαθμός: Υποστράτηγος / OF7 Ονοματεπώνυμο: Ethen Buyokisik

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος της Τουρκίας

Η παρούσα Διακοίνωση Ένταξης θα τεθεί σε ισχύ κατά την ημερομηνία ολοκλήρωσης
των εσωτερικών διαδικασιών που απαιτούνται για τη θέση της σε ισχύ.

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ
ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 26 Αυγούστου 2015

Βαθμός: Ταξίαρχος Ονοματεπώνυμο: (δυσανάγνωστο)

Τίτλος: Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος του Ην. Βασιλείου

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ
ΑΜΕΡΙΚΗΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 24 Αυγούστου 2015

Βαθμός: CDR Ονοματεπώνυμο: Luis R. Eliza

Τίτλος: Αναπληρωτής Εθνικός Στρατιωτικός Αντιπρόσωπος των Ην. Πολιτειών
ΓΙΑ ΤΟ ΑΝΩΤΑΤΟ ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟ ΤΩΝ ΣΥΜΜΑΧΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΕΥΡΩΠΗΣ

(υπογραφή - σφραγίδα) Ημερομηνία: 2 Δεκεμβρίου 2015

Βαθμός: Στρατηγός Ονοματεπώνυμο: Werner Freers

Τίτλος: Επιτελάρχης του SHAPE

Ερμηνευτική Δήλωση:

Το χρονοδιάγραμμα πληρωμών δόσεων που περιλαμβάνεται στην παρούσα Διακοίνωση Ένταξης μπορεί να τροποποιηθεί μετά την έγκρισή του από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Σχολείου του SHAPE και το Διευθυντή του Προγράμματος.

Με εντολή του κ. A MUNOZ

ΕΠΙΚΥΡΩΜΕΝΟ ΑΚΡΙΒΕΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ

L. Briand

Ισχύει για 8 σελίδες

ΑCO / ΝΟΜΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΟΥ SHAPE

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ: 4 Δεκεμβρίου 2015

Ακριβής μετάφραση του Αγγλικού πρωτότυπου εγγράφου.

Αθήνα, 13/4/2016

Ο μεταφραστής, Στέφανος Τέφος

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Μνημονίου Κατανόησης, της Τροποποίησής του, καθώς και της Διακοίνωσης Ένταξης Ελλάδας σε αυτό, από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 9.1 αυτού.

Αθήνα, 20 Απριλίου 2017

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ



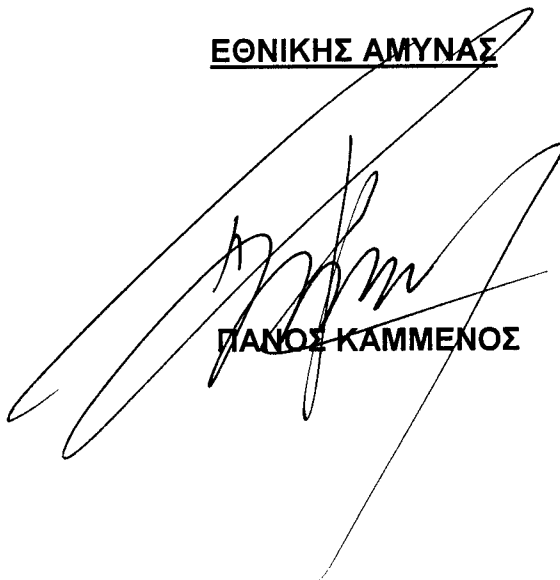
ΕΥΚΛΕΙΔΗΣ ΤΣΑΚΑΛΩΤΟΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ



ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΤΖΙΑΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ



ΠΑΝΟΣ ΚΑΜΜΕΝΟΣ